

NÁVOD K OBSLUZE A INSTALACI

NÁVOD NA OBSLUHU A INŠTALÁCIU

VNITŘNÍ JEDNOTKA / VNÚTORNÁ JEDNOTKA
R32

AIR PLUS 2,1 kW IN
AIR PLUS 2,6 kW IN
AIR PLUS 3,5 kW IN
AIR PLUS 5,3 kW IN
AIR PLUS 7 kW IN



Družstevní závody Dražice - strojírna s.r.o.
Dražice 69, 294 71 Benátky nad Jizerou
tel: +420 / 326 370 990
fax: +420 / 326 370 980
e-mail: prodej@dzd.cz

 **DRAŽICE**

OBSAH

1	CZ - NÁVOD K OBSLUZE A INSTALACI	3
1.1	BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	4
1.2	PŘÍPRAVA PŘED POUŽITÍM	5
1.2.1	PŘEDNASTAVENÍ	5
1.2.2	OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ	5
1.2.3	LIKVIDACE VYSLOUŽILÉHO SPOTŘEBIČE	6
1.3	BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ	6
1.3.1	BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO POUŽITÍ CHLADIVA R32	10
1.4	POKYNY K INSTALACI	17
1.4.1	SCHÉMA INSTALACE	17
1.4.2	VÝBĚR MÍSTA INSTALCE	17
1.4.3	INSTALACE VNITŘNÍ JEDNOTKY	18
1.5	ÚDRŽBA	24
1.5.1	ÚDRŽBA ČELNÍHO PANELU	24
1.5.2	ÚDRŽBA VZDUCHOVÉHO FILTRU	25
1.6	OCHRANA	26
1.6.1	PROVOZNÍ PODMÍNKY	26
1.6.2	HLUKOVÁ ZÁTĚŽ	27
1.6.3	VLASTNOSTI OCHRANNÉHO PRVKU	27
1.6.4	VLASTNOSTI REŽIMU VYTÁPĚNÍ	27
1.7	ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	28
1.8	POPIS JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ	30
1.8.1	VNITŘNÍ JEDNOTKA	30
1.8.2	VNĚJŠÍ JEDNOTKA	30
1.9	DISPEJ VNITŘNÍ JEDNOTKY	31

1 CZ - NÁVOD K OBSLUZE A INSTALACI

PŘED INSTALACÍ SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD!

Vážený zákazníku,

Družstevní závody Dražice - strojírna s.r.o. Vám děkují za rozhodnutí používat výrobek naší značky.

Výrobek není určen pro ovládání

- a) osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo
- b) s nedostatečnými znalostmi a zkušenostmi, nejsou-li pod dohledem zodpovědné osoby nebo nebyly-li jí řádně proškoleny.

Před instalací a používáním tohoto spotřebiče si prosím důkladně přečtěte tento návod k obsluze a uschovejte ho pro jeho budoucí využití.



Upozornění: **Nebezpečí požáru/hořlavé materiály**

VAROVÁNÍ: Podle doporučení musí servis vykonávat pouze výrobce zařízení. Údržba a oprava vyžadující asistenci dalšího kvalifikovaného personálu bude provedena pod dohledem osoby kompetentní k používání hořlavých chladiv.

Informace o používání dálkového ovladače naleznete v „Návodu k obsluze dálkového ovladače“.

1.1 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před instalací klimatizace si pečlivě přečtěte tento návod a nainstalujte klimatizaci přesně podle pokynů v něm uvedených. Jen tak bude klimatizace pracovat správně.
- Dbejte na to, během přemísťování klimatizace nedošlo ke vniknutí vzduchu do chladicího systému nebo úniku chladiva.
- Klimatizace musí být správně uzemněná.
- Před připojením klimatizace k elektrické síti se ujistěte, že jsou propojovací kabely i potrubí v pořádku.
- Musí být nainstalován tlakový vypínač klimatizace.
- Po instalaci musí spotřebitel správně obsluhovat klimatizaci v souladu s tímto návodem. Dále je nutné mít k dispozici vhodný sklad pro údržbu a přesun klimatizace v budoucnu.
- Pojistka vnitřní jednotky: T 3.15A 250VAC nebo T 5A 250VAC. Parametry pojistky musí odpovídat údajům uvedeným na sítotisku na desce plošných spojů.
- Pojistka vnitřní jednotky pro modely AIR PLUS 2,1 kW IN, AIR PLUS 2,6 kW IN, AIR PLUS 3,5 kW IN: T 15A 250VAC nebo T 20A 250VAC. Parametry pojistky musí odpovídat údajům uvedeným na sítotisku na desce plošných spojů.
- Pojistka vnější jednotky pro modely AIR PLUS 5,3 kW IN: T 20A 250VAC.
- Pojistka vnější jednotky pro modely AIR PLUS 7 kW IN: T 30A 250VAC .
- Pokyny k instalaci pro spotřebiče, které mají být trvale připojeny k pevnému vedení a mají svodový proud, který může překročit 10 mA, musí uvádět, že je vhodné nainstalovat zařízení na ochranu proti zbytkovému proudu s jmenovitým zbytkovým provozním proudem nepřesahujícím 30 mA.
- Varování: Zásah elektrickým proudem může způsobit poranění nebo smrt.
- Před přistoupením k instalaci nebo údržbě vždy nejprve odpojte klimatizaci od elektrické sítě.
- Maximální délka potrubí mezi vnitřní a vnější jednotkou by neměla přesahovat 5 m. Větší vzdálenost může negativně ovlivnit účinnost klimatizace.
- Tento spotřebič smí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze tehdy, pokud se nacházejí pod dohledem odpovědné osoby nebo pokud byly seznámeny se správným a bezpečným používáním spotřebiče a chápou rizika s tím spojená. Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Děti smí provádět čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče pouze pod dohledem odpovědné osoby.
- Tento spotřebič smí používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze tehdy, pokud se nacházejí pod dohledem odpovědné osoby nebo pokud byly seznámeny se správným a bezpečným používáním spotřebiče a chápou případná rizika s tím spojená. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Děti smí provádět čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče pouze pod dohledem odpovědné osoby.
- Vybité baterie vyjměte z dálkového ovladače a zlikvidujte je v souladu s platnými předpisy. Likvidace vybitých baterií -- Zlikvidujte baterie jako tříděný komunální odpad na příslušném sběrném místě.
- Pokud je klimatizace napevno připojená k elektrické síti musí být vybavena součástkami, které splňují funkci ochrany proti přepětí a úplného odpojení kontaktů podle kategorie přepětí III. Tyto součástky musí být začleněny do pevné sítě elektroinstalace v souladu s pravidly elektroinstalace.
- Poškozený napájecí kabel smí z bezpečnostních důvodů vyměnit pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo jiná podobně kvalifikovaná osoba.
- Tato klimatizace musí být připojena k elektrické síti v souladu s platnými elektroinstalačními předpisy.
- Instalaci klimatizace smí provést pouze kvalifikovaný nebo odborný personál.
- Klimatizaci byste neměli instalovat v prádelně.
- Před přistoupením k instalaci klimatizace se seznamte s „Pokyny k instalaci“.

- Před přistoupením k údržbě klimatizace si přečtěte kapitolu „Údržba“.
- U modelů používajících chladivo R32 je nutné provést připojení potrubí na venkovní straně.

1.2 PŘÍPRAVA PŘED POUŽITÍM

POZNÁMKY

- U multisystému je druh chladiva uveden na štítku vnější jednotky.
- Při plnění chladicího okruhu musí být chladivo v kapalném stavu, pokud se jedná o chladivo R32. V opačném případě se může chemické složení chladiva (R32) uvnitř systému změnit a ovlivnit tak výkon klimatizace.
- V závislosti na charakteru chladiva (R32, hodnota GWP je 675) je tlak potrubí velmi vysoký, proto buďte při instalaci a opravách klimatizace opatrní.
- Poškozený napájecí kabel smí z bezpečnostních důvodů vyměnit pouze výrobce, jeho servisní technik nebo jiná podobně kvalifikovaná osoba.
- Instalaci této klimatizace smí provádět pouze odborní servisní technici v souladu s tímto návodem.
- Teplota chladicího okruhu je vysoká, udržujte proto propojovací kabel v dostatečné vzdálenosti od měděného potrubí.

1.2.1 PŘEDNASTAVENÍ

Před používáním klimatizace prosím zkontrolujte následující:

- **Přednastavení dálkového ovladače**
Po každé výměně baterií nebo novém připojení k elektrické síti se dálkový ovladač automaticky přednastaví na tepelné čerpadlo. Je možné použít stejný dálkový ovladač jako pro tepelné čerpadlo i tehdy, pokud Váš model klimatizace disponuje pouze funkcí chlazení.
- **Funkce podsvícení dálkového ovladače (volitelné)**
Podsvícení aktivujete podržením libovolného tlačítka na dálkovém ovladači.
Podsvícení se automaticky vypne po uplynutí 10 sekund.
Poznámka: Podsvícení je volitelná funkce.
- **Přednastavení automatického restartu**
Klimatizace je vybavena funkcí automatického restartu.

1.2.2 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Tento spotřebič je vyrobený z recyklovatelného nebo dále využitelného materiálu.

Recyklace nebo likvidace spotřebiče musí být provedena v souladu s platnými nařízeními o likvidaci a recyklaci odpadů. Před odevzdáním spotřebiče k likvidaci odstraňte napájecí kabel, aby nebylo možné spotřebič dále používat.

Pokud potřebujete více informací o recyklaci nebo likvidaci, obraťte se prosím na příslušný úřad, který se zabývá touto problematikou, nebo na prodejce, u kterého jste spotřebič zakoupili.

1.2.3 LIKVIDACE VYSLOUŽILÉHO SPOTŘEBIČE

Tento spotřebič je označený podle Evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Toto označení upozorňuje na to, že tento spotřebič nelze zlikvidovat spolu s běžným domácím odpadem. Přístupujte k recyklaci takovýchto spotřebičů odpovědně, předejete tak možnému znečištění životního prostředí a poškození lidského zdraví nekontrolovanou likvidací odpadu a zároveň podpoříte udržitelné nakládání s odpady a materiálními zdroji. Vysloužilý spotřebič lze odevzdat ve sběrně elektroodpadu, případně můžete kontaktovat prodejce, u kterého jste spotřebič zakoupili. Tímto způsobem zajistíte ekologickou likvidaci vysloužilého spotřebiče.



1.3 BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

V tomto návodu k instalaci klimatizace jsou použity následující symboly:



Neprovádějte tuto činnost.



Věnujte pozornost této situaci.



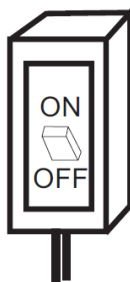
Je vyžadováno uzemnění.



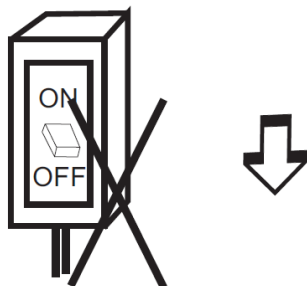
Varování: Nesprávné používání může zapříčinit vznik nebezpečí, které může vést ke zranění nebo smrti.



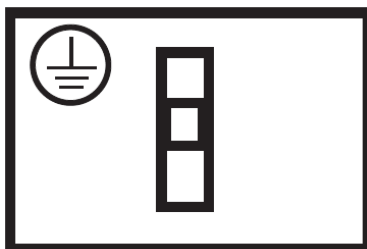
Použijte správné napájení v souladu s údaji uvedenými na výrobním štítku klimatizace. V opačném případě může dojít ke vzniku nebezpečí a případně i požáru.



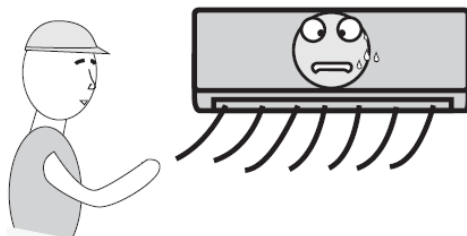
Dbejte na to, aby nedošlo ke znečištění jisticích prvků klimatizace. Napájecí kabel připojte pevně a správně ke klimatizaci i jisticím prvkům. Nedostatečné připojení může poškodit klimatizaci nebo způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.




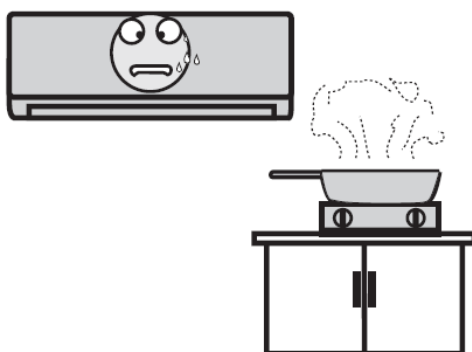
Nevypínejte klimatizaci pomocí jisticích prvků nebo vytažením zástrčky napájecího kabelu ze zásuvky. Mohlo by dojít k jiskření a následně i k požáru.




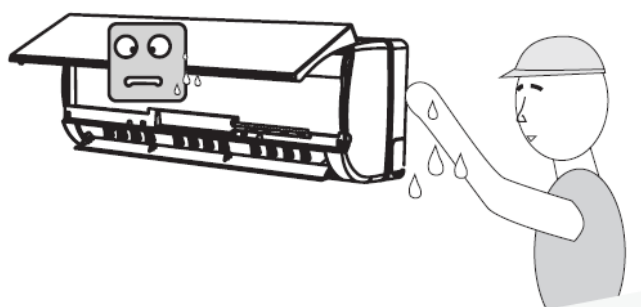
Uživatel je zodpovědný za řádné uzemnění klimatizace. Uzemnění smí provést pouze oprávněná osoba podle příslušných předpisů.




-  Dlouhodobý pobyt v proudu studeného vzduchu je nezdravý. Vzduch z klimatizace by měl proudit do celé místnosti rovnoměrně.




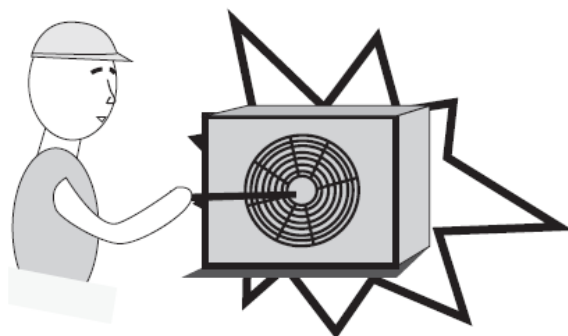
-  Neinstalujte klimatizaci do blízkosti plynových hořáků a sporáků.



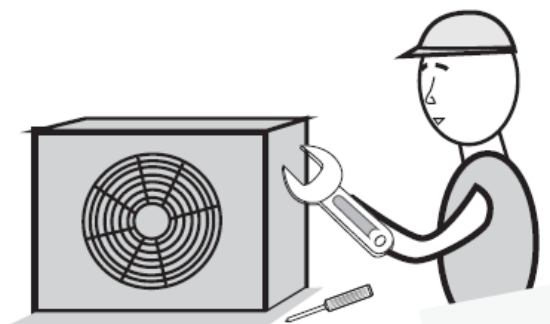
-  Nedotýkejte se ovládacích tlačítek mokřýma rukama.



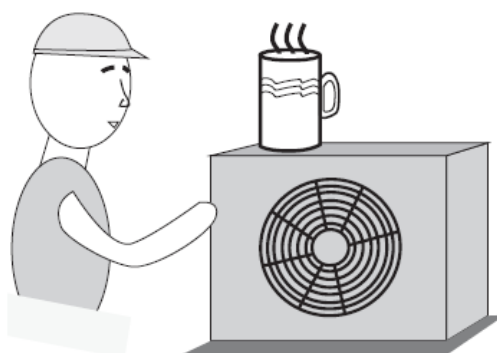
-  Pokud dojde k poruše, nejprve vypněte klimatizaci pomocí dálkového ovladače a teprve poté odpojte klimatizaci od elektrické sítě.



Nikdy nevkládejte tyč nebo podobný předmět do ventilátoru jednotky. Mohli byste se poranit a zároveň způsobit poškození klimatizace, neboť ventilátor se otáčí velmi rychle.



Neopravujte klimatizaci vlastními silami. Nesprávně provedené opravy mohou vést k úrazu elektrickým proudem, poškození klimatizace nebo jiným škodám.



Nepokládejte na vnější jednotku žádné předměty.



Nepřestřihujte napájecí kabel, netahejte za něj, nevyvíjejte na něj tlak ani ho nepoškozujte jiným způsobem. Poškozený napájecí kabel může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.

1.3.1 BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO POUŽITÍ CHLADIVA R32

U multisystému se chladivo týká vnější jednotky. Základní instalační postup je stejný jako o běžného chladiva (R22 nebo R410A). Věnujte však pozornost následujícím bodům:



UPOZORNĚNÍ

1. Přeprava zařízení obsahujících hořlavá chladiva

Dodržování přepravních předpisů

2. Značení zařízení pomocí značek

Dodržování místních předpisů

3. Likvidace zařízení používajících hořlavá chladiva

Dodržování národních předpisů

4. Skladování zařízení/spotřebičů

Skladování zařízení by mělo probíhat v souladu s pokyny výrobce.

5. Skladování baleného (neprodaného) zařízení

- Ochrana obalu by měla být konstruována tak, aby mechanické poškození zařízení uvnitř obalu nezpůsobilo únik chladiva.
- Maximální počet zařízení, která mohou být skladována společně, je stanoven místními předpisy.

6. Informace o údržbě.

6.1. Kontrola prostor

Před zahájením prací na systémech obsahujících hořlavé chladivo je nezbytné provést bezpečnostní kontroly a minimalizovat tak nebezpečí vznícení. Před přistoupením k opravám chladicího systému je nutné dodržet následující bezpečnostní opatření.

6.2. Pracovní postup

Práce se provádějí za řízeného postupu, aby se minimalizovalo nebezpečí přítomnosti hořlavého plynu nebo páry v průběhu prací.

6.3. Pracovní prostor

- Všichni pracovníci údržby a další pracovníci pracující v této oblasti musí být poučeni povaze prováděné práce. Je třeba se vyvarovat práce v uzavřených prostorách.
- Oblast kolem pracovního prostoru musí být odříznuta. Zajistěte v pracovním prostoru odpovídající podmínky pro práci s hořlavým materiálem.

6.4. Kontrola přítomnosti chladiva

- Prostor musí být před prací i během ní kontrolován pomocí vhodného detektoru chladiva. Technik si musí být vědom případných hořlavých atmosfér.
- Ujistěte se, že zařízení pro detekci úniků je vhodné pro použití s hořlavými chladivy, je tedy bez jiskření, dostatečně utěsněné a bezpečné.

6.5. Přítomnost hasicího přístroje

- Při jakýchkoliv pracích na chladicím zařízení a/nebo s tím souvisejících součástích musí být k dispozici vhodné zařízení pro hašení požáru.
- Hasicí přístroj může být práškový nebo sněhový (CO₂).

6.6. Absence zdrojů vznícení

- Osoba provádějící práce spojené s chladicím systémem zahrnující manipulaci s potrubím, které obsahuje nebo obsahovalo hořlavé chladivo, nesmí používat žádné zdroje vznícení takovým způsobem, při kterém by hrozilo nebezpečí požáru nebo výbuchu.

- Veškeré možné zdroje vznícení včetně kouření cigaret by se měly nacházet dostatečně daleko od místa instalace, opravy, demontáže a likvidace, neboť při těchto pracích by mohlo dojít k uvolnění hořlavého chladiva do okolního prostoru.
- Před zahájením prací v prostoru kolem spotřebiče je nutno zkontrolovat, zda nehrozí nebezpečí požáru nebo vznícení. V prostoru by měly být umístěny značky „Zákaz kouření“.

6.7. Větraný prostor

- Před manipulací se systémem se ujistěte, že prostor, ve kterém se spotřebič nachází, je otevřený nebo dostatečně odvětrávaný.
- Prostor musí být odvětráván po celou dobu, kdy jsou práce prováděny.
- Větrání by mělo bezpečně rozptýlit jakékoliv množství uvolněného chladiva a odvést je do atmosféry.

6.8. Kontrola chladicího zařízení

- Vyměňované elektrické součástky musí být vhodné pro daný účel a mít správnou specifikaci.
- Vždy dodržujte pokyny výrobce týkající se údržby a servisu. V případě pochybností kontaktujte technické oddělení výrobce.
- Při instalacích s použitím hořlavého chladiva je nutné provést následující kontroly:
 - Velikost náplně odpovídá velikosti prostoru, uvnitř kterého jsou instalovány součástky obsahující chladivo;
 - Ventilační zařízení a výstupy vzduchu fungují správně a nedochází k jejich blokování;
 - Pokud se používá nepřímý chladicí okruh, je nutné zkontrolovat sekundární okruh na přítomnost chladiva;
 - Značení na zařízení je stále viditelné a čitelné. Značky a symboly, které nejsou čitelné, je nutno opravit;
 - Chladicí potrubí a jeho součásti jsou nainstalovány v takové poloze, ve které nebudou vystaveny látce, která by mohla zapříčinit korozi součástí obsahujících chladivo, případně jsou vyrobeny z materiálů odolných vůči korozi nebo jsou proti korozi vhodně chráněny.

6.9. Kontrola elektrických zařízení

- Opravy a údržba elektrických součástí musí zahrnovat počáteční bezpečnostní kontroly a kontroly jednotlivých částí.
- Pokud dojde k poruše, která by mohla ohrozit bezpečnost, nesmí být do vyřešení této poruchy připojen k okruhu žádný elektrický zdroj.
- Pokud poruchu nelze okamžitě opravit, je však nutné pokračovat v činnosti, použije se adekvátní dočasné řešení.
- O dočasném řešení musí být informován vlastník zařízení, všem stranám tedy musí být poskytnuty informace.
- Počáteční bezpečnostní kontroly zahrnují:
 - Vypuštění kondenzátorů: Tento proces musí být proveden bezpečně, aby nedošlo ke vzniku jisker;
 - Při plnění, pravě nebo čištění systému musí být všechny elektrické součástky spolu s vedením chráněny;
 - Zařízení je uzemněno.

7. Opravy uzavřených částí

- Před přistoupením k opravě uzavřených součástí je nutné nejprve odpojit od zařízení veškeré elektrické napájecí zdroje. Teprve poté je možné odstranit utěsněné kryty apod.
- Pokud je nevyhnutelně nutné mít zařízení připojeno k elektrické síti během údržby, musí v nejkritičtějších bodech trvale fungovat forma detekce úniků, která upozorní na případnou nebezpečnou situaci.

- Zvláštní pozornost je třeba věnovat následujícímu: Při práci na elektrických součástech nesmí dojít ke změně obalu či pouzdra tak, aby došlo k negativnímu ovlivnění úrovně ochrany.
- Patří sem poškození kabelů, nadměrný počet připojení, nesprávně připevněné svorky, poškození těsnění, nesprávná montáž ucpávek atd.
- Ujistěte se, že zařízení je bezpečně připevněno.
- Ujistěte se, že nedošlo k poškození nebo opotřebením těsnění nebo těsnících materiálů a s tím spojenému pronikání hořlavých atmosfér.
- Náhradní díly musí odpovídat specifikacím výrobce.

Poznámka: Použití silikonového těsnícího prostředku může mít negativní vliv na účinnost některých typů zařízení pro detekci úniků. Jiskrově bezpečné součásti není nutné před samotnou prací izolovat.

8. Oprava jiskrově bezpečných součástí

- Nepoužívejte v okruhu trvalé induktivní ani kapacitní zařízení, aniž byste se ujistili, že nedojde k překročení povoleného napětí a proudu pro použité zařízení.
- Jiskrově bezpečné součástky jsou jediné typy, se kterými lze pracovat, pokud se nacházíte v přítomnosti hořlavé atmosféry. Zkušební zařízení musí mít správné hodnocení.
- Poškozené součásti lze vyměnit pouze za náhradní díly určené výrobcem.
- V opačném případě by mohlo dojít k netěsnostem a následně ke vznícení chladiva v atmosféře.

9. Kabeláž

- Zkontrolujte, zda kabeláž není vystavena opotřebením, korozi, nadměrnému tlaku, vibracím, ostrým hranám nebo jiným nepříznivým vlivům.
- Zkontrolujte rovněž, zda nedošlo k poškození kabeláže vlivem únavy materiálu nebo neustálých vibrací ze zdrojů, jako jsou kompresory nebo ventilátory.

10. Detekce hořlavých chladiv

- Za žádných okolností nelze při detekci úniku chladiva používat potenciální zdroje vznícení.
- Nelze používat halogenový hořák (nebo jiný detektor s otevřeným plamenem).

11. Metody detekce úniků

Následující metody detekce netěsnosti se považují za přijatelné pro systému obsahující hořlavé chladivo:

- Pro detekci hořlavých chladicích látek se používají elektronické detektory úniku, jejich citlivost však nemusí být adekvátní nebo může vyžadovat opakovanou kalibraci. (Detekční zařízení musí být kalibrováno v prostoru bez chladiva.)
- Detektor nesmí být potenciálním zdrojem vznícení a musí být vhodný pro použité chladivo.
- Zařízení pro zjišťování netěsností se nastaví na procentní podíl dolní hranice hořlavosti (LFL) chladiva a musí být kalibrováno na použití chladivo. Příslušné procento plynu (maximálně 25 %) se potvrdí.
- Kapaliny pro detekci netěsnosti jsou vhodné k použití u většiny chladiv, je však třeba se vyhnout používání čisticích prostředků s obsahem chlóru, neboť chlór může reagovat s chladivem a způsobit tak korozi měděného potrubí.
- Pokud se domníváte, že dochází k úniku chladiva, musíte ihned odstranit/uhasit všechny otevřené plameny.
- Pokud je zjištěn únik chladiva, který vyžaduje tvrdé pájení, musí být veškeré chladivo odstraněno ze systému nebo izolováno (pomocí uzavíracích ventilů).
- Před pájením i v jeho průběhu je nutné vyčistit systém dusíkem bez obsahu kyslíku (OFN).

12. Odstranění a vyprázdnění

- Pokud je nutné narušit chladicí okruh kvůli opravě - nebo k jinému účelu -, použijte běžný postup.
- Je však důležité dodržovat osvědčenou praxi, jelikož chladivo je hořlavé.

- Dodržujte následující postup:
 - odstraňte chladivo;
 - očistěte okruh inertním plynem;
 - vyprázdněte;
 - opět očistěte inertním plynem;
 - otevřete okruh řezáním nebo pájením.
- Chladicí kapalina musí být přelita do vhodných lahví.
- Z bezpečnostních důvodů je nutné „propláchnout“ systém dusíkem bez obsahu kyslíku (OFN).
- Tento proces může vyžadovat několikeré opakování.
- K propláchnutí systému nelze používat stlačený vzduch nebo kyslík.
- Proplachování musí být provedeno přerušením vakua v systému pomocí dusíku bez obsahu kyslíku (OFN). Poté se pokračuje v plnění až do dosažení pracovního tlaku, následuje odvětrání do atmosféry, a nakonec obnovení vakua.
- Tento proces se opakuje tak dlouho, dokud se v systému nachází chladivo. Při použití poslední dávky dusíku bez obsahu kyslíku (OFN) je nutné obnovit v systému atmosférický tlak, by bylo možné pokračovat v práci.
- Tato operace je naprosto zásadní, pokud se bude pájet potrubí.
- Ujistěte se, že se vývod vývěvy nenachází v blízkosti zdrojů vznícení a je k dispozici větrání.

13. Postup plnění

- Kromě obvyklých postupů při plnění musí být dodrženy následující požadavky:
 - Při používání plnicího zařízení se ujistěte, že nedochází ke kontaminaci různých chladiv.
 - Hadice nebo potrubí musí být co nejkratší, aby se minimalizovalo množství obsaženého chladiva.
 - Lahve musí zůstat ve svislé poloze.
 - Před přistoupením k plnění chladiva se ujistěte, že chladicí systém je uzemněný.
 - Po dokončení plnění označte systém (pokud jste to neprovedli před plněním).
 - Dbejte na to, aby nedošlo k přeplnění chladicího systému.
 - Před plněním systému musíte provést tlakovou zkoušku pomocí dusíku bez obsahu kyslíku (OFN).
- Po dokončení plnění a před uvedením do provozu je nutné otestovat systém.
- Proces plnění dokončíte provedením zkoušky těsnosti.

14. Vyřazení z provozu

Před provedením tohoto postupu je nezbytné, aby se technik seznámil se zařízením a všemi jeho detaily. Technik by měl mít dostatečnou praxi, aby mohl správně a bezpečně odebrat chladivo ze zařízení. Před provedením úkolu se nejprve odebere vzorek oleje a chladiva pro případ, že bude nutné před opětovným použitím recyklovaného chladiva provést analýzu. Ke zdárnému provedení úkolu je nutné mít k dispozici elektrickou energii.

- a) Seznamte se nejprve se zařízením a jeho provozem.
- b) Elektricky izolujte systém.
- c) Před samotným odebráním chladiva zkontrolujte následující:
 - v případě potřeby je k dispozici zařízení pro manipulaci s lahvemi naplněnými chladivem;
 - k dispozici jsou všechny osobní ochranné prostředky a jsou používány správně;
 - na proces odebrání chladiva dohlíží kvalifikovaná osoba;
 - zařízení pro odebrání chladiva a lahve, ve kterých bude chladivo skladováno, odpovídají příslušným normám.
- d) Pokud je to možné, odčerpajte chladicí systém.

- e) Pokud není možné dosáhnout vakua, rozdělte potrubí tak, aby bylo možné odstranit chladivo z jednotlivých částí systému.
- f) Ujistěte se, že se láhev před plněním nachází na váze.
- g) Spusťte zařízení pro odebrání chladiva a postupujte podle pokynů výrobce.
- h) Nepřeplňujte lahve. (Množství chladiva nesmí překročit 80 % objemu lahve.)
- i) Nepřekračujte maximální pracovní tlak lahví, a to ani dočasně.
- j) Po správném naplnění lahví chladivem a dokončení procesu se ujistěte, že lahve s chladivem byly spolu s plnicím zařízením ihned odstraněny z prostoru, kde se plnění provádělo, a že jsou všechny izolační ventily na zařízení uzavřeny.
- k) Odebraným chladivem nelze plnit jiný chladicí systém, pokud chladivo nebylo vyčištěno a zkontrolováno.

15. Označení

- Zařízení musí být označeno štítkem s informací, že bylo vyřazeno z provozu a z chladicího systému bylo odebráno chladivo.
- Označení musí být datováno a podepsáno.
- Ujistěte se, že se na zařízení nacházejí štítky s informací, že zařízení obsahuje hořlavé chladivo.

16. Plnění systému chladivem

- Při odebírání chladiva ze systému, ať už z důvodu servisního zásahu nebo vyřazení z provozu, je nutné postupovat tak, aby veškerá chladicí kapalina byla bezpečně odstraněna.
- Při přemísťování chladiva do lahví se ujistěte, že používáte vhodné lahve, ze kterých bude možné chladivo opět přemístit do chladicího systému.
- Ujistěte se, že máte k dispozici správný počet lahví pro kompletní vyprázdnění chladicího systému.
- Všechny použité lahve jsou určeny pro recyklované chladivo a jsou označeny příslušným štítkem (tedy jako speciální lahve pro zpětné plnění chladiva).
- Lahve musí být vybaveny pojistným ventilem a příslušnými uzavíracími ventily v dobrém provozním stavu.
- Prázdné lahve je nutné odstranit a před plněním zchladit, pokud je to možné.
- Plnicí zařízení musí být v dobrém provozním stavu. Musí být k dispozici seznam pokynů týkajících se provozu zařízení. Zařízení musí být vhodné k plnění hořlavých chladiv.
- Kromě toho musí být k dispozici sada kalibrovaných vah v dobrém provozním stavu.
- Hadice musí být kompletní s těsníci spojky v dobrém stavu.
- Před použitím plnicího zařízení zkontrolujte, zda je v uspokojivém stavu, je správně udržováno a zda jsou všechny elektrické součásti utěsněny, aby nedošlo ke vznícení v případě uvolnění chladiva.
- V případě pochybností se obraťte na výrobce.
- Odebrané chladivo musí být vráceno dodavateli chladiva ve správné lahvi. O předání odpadu musí být sepsán řádný protokol.
- Nesměšujte chladicí kapaliny v plnicích zařízeních a zejména v lahvích.
- Pokud je nutné odstranit kompresor nebo olej obsažený v kompresoru, odebrání musí být provedeno správným způsobem, aby se hořlavé chladivo nesmíchalo s mazivem.
- Proces odebrání musí být proveden před vrácením kompresoru dodavateli.
- K urychlení tohoto procesu lze nahřát tělo kompresoru, je však možné použít k nahřátí pouze elektrický ohřev.
- Vypouštění oleje ze systému je nutné provádět bezpečně.



UPOZORNĚNÍ



- Při přestěhování nebo přemístění klimatizace se obraťte na zkušené servisní techniky, kteří zajistí odpojení a opětovnou instalaci jednotky.
- Neumísťujte pod vnitřní ani vnější jednotku žádné jiné elektrospotřebiče nebo předměty do domácnosti. Kondenzát odkapávající z jednotky by mohl vniknout do těchto spotřebičů a způsobit jejich poškození nebo nesprávnou činnost.
- K urychlení odmrazování nebo k čištění nepoužívejte prostředky, které nebyly doporučeny výrobcem.
- Klimatizace musí být skladována v místnosti bez nepřetržitého provozu zdrojů vznícení (například otevřeného ohně, plynového spotřebiče nebo elektrického ohřívače).
- Nepropichujte klimatizaci ani ji nepalte ohněm.
- Mějte na paměti, že chladivo se nemusí vyznačovat zápachem.
- Udržujte větrací otvory klimatizace bez překážek.
- Klimatizace musí být skladována v dobře větraném prostoru. Velikost tohoto prostoru musí odpovídat velikosti prostor, které jsou určeny pro provoz klimatizace.
- Klimatizace musí být skladována v místnosti bez nepřetržitého provozu otevřeného ohně (například plynového spotřebiče) a zdrojů vznícení (například elektrického ohřívače).



UPOZORNĚNÍ

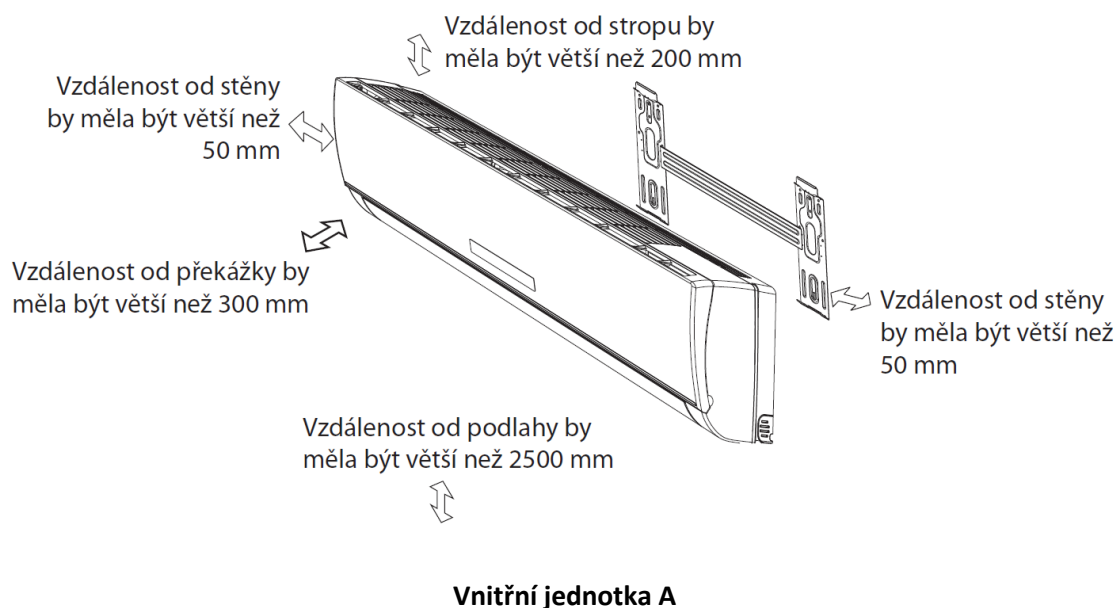
- Každá osoba, která se zabývá prací na chladicím okruhu nebo se k ní dostane, by měla mít platný certifikát od průmyslového akreditovaného hodnotícího orgánu, který povoluje její způsobilost k bezpečnému zacházení s chladivem v souladu s průmyslově uznávanou certifikační specifikací.
- Údržba se smí provádět pouze podle doporučení výrobce klimatizace.
- Údržba a opravy vyžadující pomoc jiného kvalifikovaného personálu musí být prováděny pod dohledem osoby způsobilé k práci s hořlavými chladivem.
- K urychlení procesu odmrazování nebo k čištění nepoužívejte prostředky, které nebyly doporučeny výrobcem.
- Klimatizace smí být nainstalována, provozována a skladována v místnosti s podlahovou plochou větší než 10 m².
- Potrubí smí být nainstalováno pouze do místnosti s podlahovou plochou větší než 10 m².
- Potrubí musí splňovat národní předpisy týkající se plynových instalací.
- Maximální náplň chladiva je 2,5 kg. Náplň chladiva pro konkrétní model klimatizace je uvedena na výrobním štítku vnější jednotky.
- Mechanické konektory používané v interiéru musí odpovídat normě ISO 14903. Pokud chcete už jednou použité mechanické konektory znovu nainstalovat v interiéru, musíte je opatřit novými těsnicími díly.
- Instalace potrubí musí být omezena na minimum.
- Mechanická připojení musí po instalaci zůstat dobře přístupná, aby byla možná jejich údržba.

Vysvětlivky symbolů vyobrazených na vnitřní nebo vnější jednotce.

	<p>VAROVÁNÍ</p>	<p>Tento symbol Vás upozorňuje na to, že klimatizace obsahuje Hořlavé chladivo. V případě úniku chladiva a jeho vystavení externímu zdroji vznícení hrozí nebezpečí požáru.</p>
	<p>UPOZORNĚNÍ</p>	<p>Tento symbol upozorňuje na nutnost pečlivého seznámení se s návodem k instalaci a obsluze.</p>
	<p>UPOZORNĚNÍ</p>	<p>Tento symbol upozorňuje na skutečnost, že s touto klimatizací by měl manipulovat pouze servisní technik. Zároveň musí být dodržovány pokyny v návodu k instalaci.</p>
	<p>UPOZORNĚNÍ</p>	<p>Tento symbol upozorňuje na skutečnost, že jsou k dispozici informace o klimatizaci, například návod k obsluze nebo instalaci.</p>

1.4 POKYNY K INSTALACI

1.4.1 SCHÉMA INSTALACE



- Výše uvedené obrázky jsou pouze ilustrační a nemusí se shodovat s modelem klimatizace, který jste zakoupili.
- Klimatizace musí být připojena k elektrické síti podle platné vyhlášky. Instalaci a připojení k elektrické síti smí provést pouze kvalifikovaný odborník.

1.4.2 VÝBĚR MÍSTA INSTALACE

Umístění vnitřní jednotky:

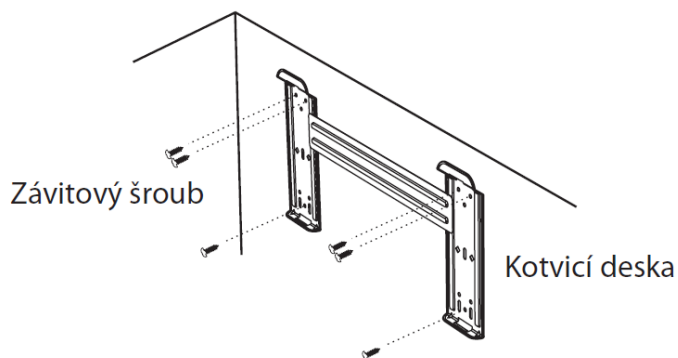
1. Pokud se ve směru proudění vzduchu nenachází žádná překážka, vzduch může vycházet z klimatizace do libovolného rohu místnosti.
2. Pro vytvoření otvoru a uložení potrubí zvolte nejlepší místo.
3. Dodržujte potřebné vzdálenosti vnitřní jednotky od stěn a stropu, viz schéma instalace.
4. Nainstalujte jednotku tam, kde bude dostatek místa pro provedení výměny filtru.
5. Umístěte vnitřní jednotku i dálkový ovladač do vzdálenosti alespoň 1 m do televizoru, rádia atd.
6. V blízkosti vstupu vzduchu se nesmí nacházet žádné překážky.
7. Dálkový ovladač nebude pracovat správně v místnosti vybavené digitálním osvětlením.
8. Nainstalujte vnitřní jednotku na stěnu, která je dostatečně pevná a unese hmotnost jednotky.

Pokyny k instalaci vnější jednotky naleznete v návodu k instalaci vnější jednotky.

1.4.3 INSTALACE VNITŘNÍ JEDNOTKY

1. Instalace kotvicí desky

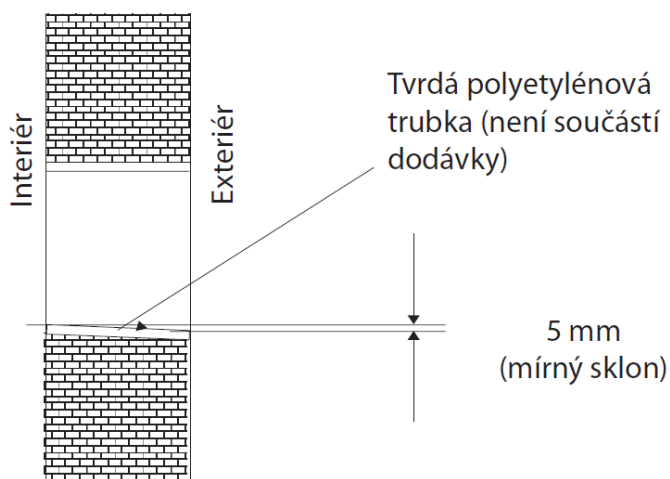
- Zvolte místo instalace kotvicí desky na základě umístění jednotky a přívodního potrubí.
- Při instalaci kotvicí desky dodržujte horizontální linii pomocí vodováhy.
- Pro kotvicí desku vyvrtejte otvory hluboké 32 mm.
- Pomocí hmoždinek a závitových šroubů upevněte kotvicí desku na zeď.
- Zkontrolujte pevnost kotvicí desky. Poté vyvrtejte otvor pro potrubí.



Poznámka: Tvar kotvicí desky pro Váš model klimatizace se může lišit, způsob instalace však zůstává stejný.
Poznámka: Pro ukotvení desky musí být použito alespoň šest otvorů, viz obrázek výše. Další otvory v kotvicí desce jsou předvrtané, aby bylo možné použít více závitových šroubů pro pevnější ukotvení desky.

2. Vyvrtání otvoru pro potrubí

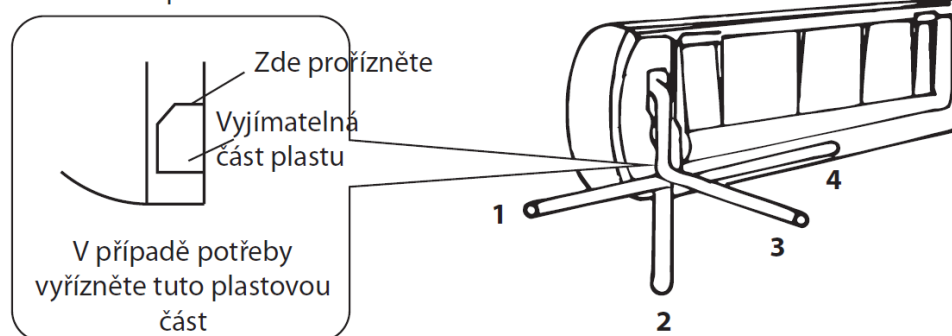
- Zvolte místo pro vyvrtání otvoru na základě polohy kotvicí desky.
- Vyvrtejte otvor do stěny o velikosti cca 50 mm. Při vrtání se snažte o mírný sklon dolů směrem k vnější stěně, abyste dosáhli potřebného sklonu při odtoku kondenzátu na základě gravitace.
- Do otvoru ve stěně zasuňte polyetylénovou trubku, nedojde tak k ušpinění stěny.



3. Připojení potrubí k vnitřní jednotce

- Prostrčte potrubí (kapalinové i plynové) spolu s napájecím kabelem otvorem a připojte k vnitřní jednotce. Případně můžete nejprve spojit vnitřní jednotku s potrubím a napájecím kabelem a teprve poté prostrčit potrubí s kabelem otvorem.
- Podle směru vedení potrubí vyřežte vyjímatelnou část plastu. (viz obrázek níže).

Směr vedení potrubí



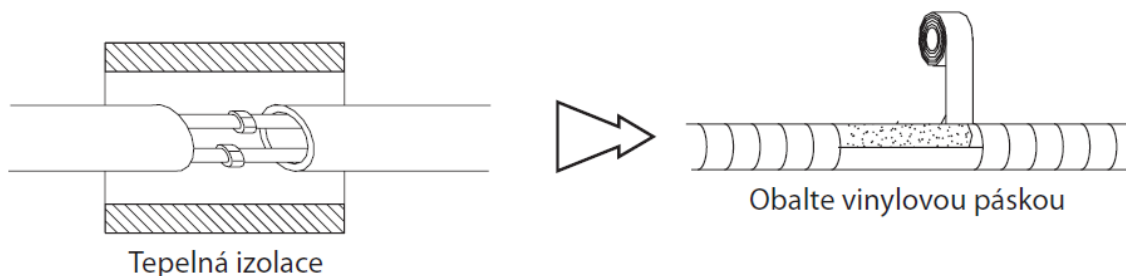
Poznámka: Pokud instalujete potrubí ve směrech 1, 2 nebo 4, odřízněte plastovou část vnitřní jednotky, která se nachází ve směru potrubí.

- Po připojení potrubí připojte odtok kondenzátu. Následně připojte napájecí kabel. Po kompletním připojení vnitřní jednotky obalte potrubí, odtok kondenzátu a kabely dohromady izolačním materiálem.



Izolace spojů potrubí:

Obalte spoje potrubí tepelným izolačním materiálem a poté vinylovou páskou.

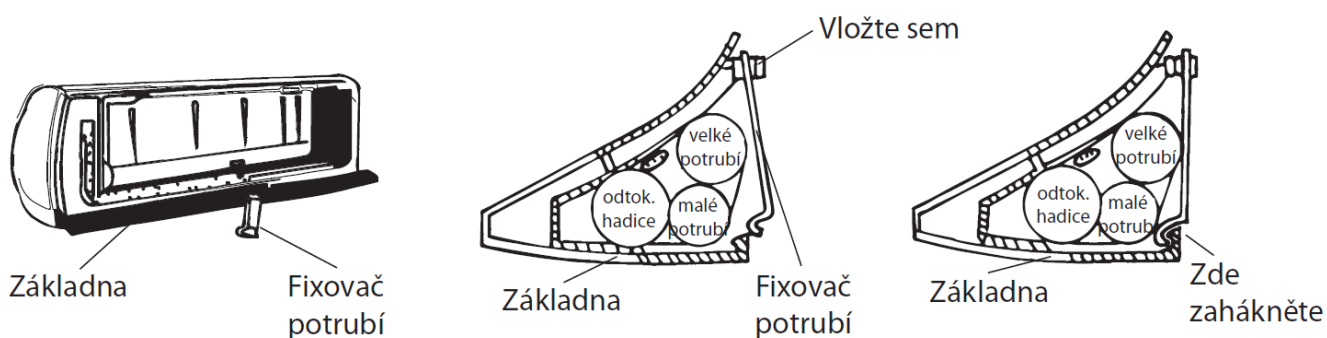
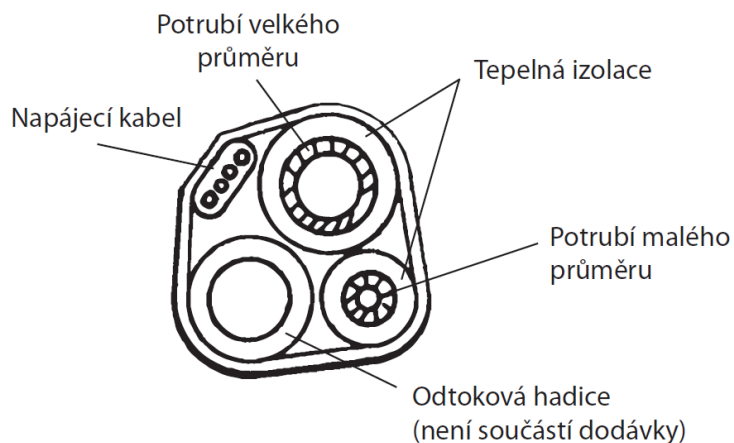


Tepelná izolace potrubí:

- a) Umístěte odtokovou hadici pod potrubí.
- b) Jako izolační materiál použijte polyetylénovou pěnu o tloušťce více než 6 mm.

Poznámka: Odtoková hadice není součástí dodávky.

- Odtoková hadice by měla mít alespoň mírný sklon pro jednoduchý odtok kondenzátu. Dbejte na to, aby odtoková hadice nebyla zamotaná, překroucená nebo netrčela ven. Konec odtokové hadice nesmí být ponořený ve vodě.
- Pokud je odtoková hadice vedena v blízkosti vnitřní jednotky, je nutné ji opatřit tepelnou izolací.
- Pokud je potrubí vedeno doprava, je nutné opatřit potrubí, napájecí kabel a odtokovou hadici tepelnou izolací a zafixovat je na zadní straně vnitřní jednotky.

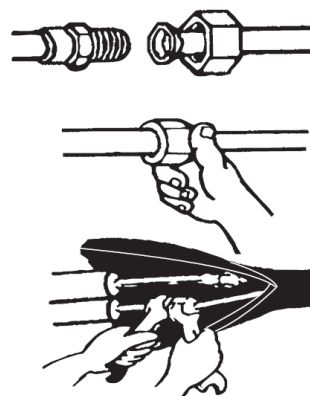
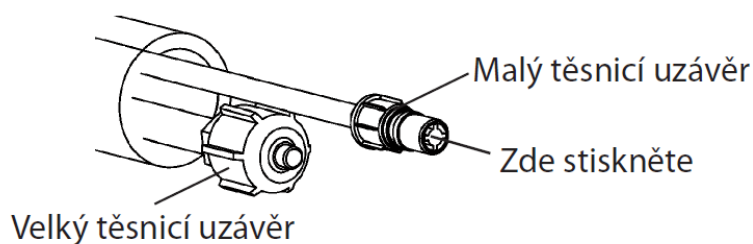


A. Vložte fixovač potrubí do slotu.

B. Stiskněte a zahákněte fixovač do základny.

Připojení potrubí:

- Před vyšroubováním velkých a malých těsnicích uzávěrů prstem stiskněte malý těsnicí uzávěr, aby se mohl uvolnit plyn. Pokud už neslyšíte žádný zvuk ucházejících plynů, prst uvolněte.
- Připojte potrubí vnitřní jednotky pomocí dvou klíčů. Zvláštní pozornost věnujte povolenému kroutivému momentu, jak je znázorněno níže, abyste zabránili deformaci a poškození potrubí, spojek a matic.
- Nejprve utáhněte části prsty, teprve poté použijte klíče.





Pokud neslyšíte ucházející plyn, kontaktujte prosím prodejce, u kterého jste klimatizaci zakoupili.

Model	Průměr potrubí	Kroutící moment	Rozměr matice [mm]	Minimální tloušťka stěny [mm]
AIR PLUS 2,1 kW IN AIR PLUS 2,6 kW IN AIR PLUS 3,5 kW IN AIR PLUS 5,3 kW IN	Kapalinové potrubí (\varnothing 6 mm nebo 1/4")	15~20N·m	17	0,5
AIR PLUS 7 kW IN	Kapalinové potrubí (\varnothing 9,53 mm nebo 3/8")	30~35N·m	22	0,6
AIR PLUS 2,1 kW IN AIR PLUS 2,6 kW IN AIR PLUS 3,5 kW IN	Plynové potrubí (\varnothing 9,53 mm nebo 3/8")	30~35N·m	22	0,6
AIR PLUS 5,3 kW IN	Plynové potrubí (\varnothing 12 mm nebo 1/2")	50~55N·m	24	0,6
AIR PLUS 7 kW IN	Plynové potrubí (\varnothing 16 mm nebo 5/8")	60~65N·m	27	0,6



Poznámka: Připojení potrubí by mělo být provedeno na vnější straně!



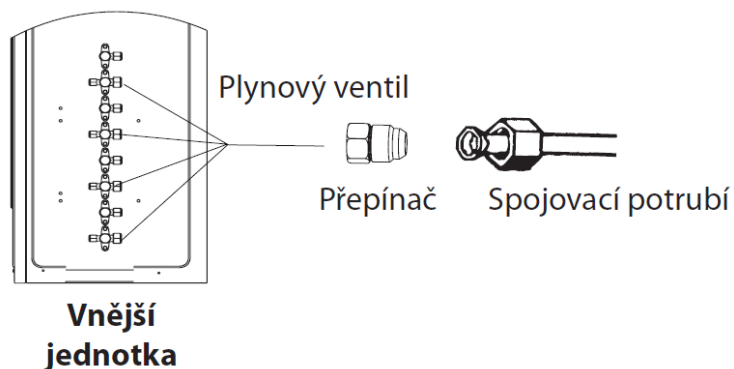
Vnitřní jednotka AIR PLUS 7 kW IN je vybavena speciálním přepínačem. Díky tomu je možné připojit plynové potrubí o průměru 9,52 mm ke spojovacímu potrubí o průměru 12,7 mm. Je nainstalována vnější jednotka.



Pokud se spojovací matice po úplném dotažení uvolní, vyměňte ji za novou.



Při demontáži potrubí za účelem přemístění nebo opravy klimatizace vždy vyměňte spojovací matici za novou stejné velikosti.

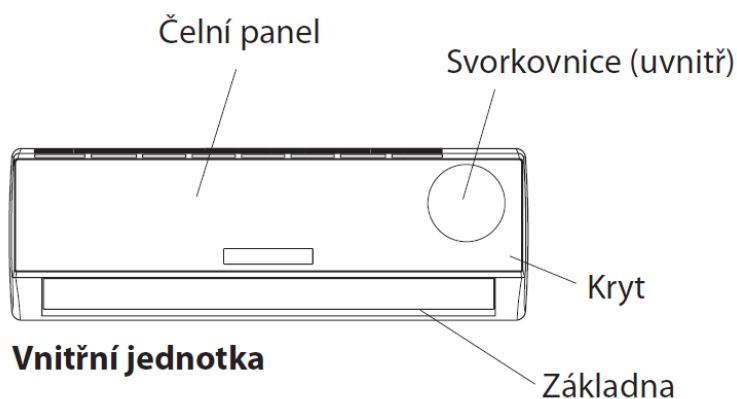


4. Připojení napájecího kabelu

Vnitřní jednotka

Připojte napájecí kabel do svorkovnice vnitřní jednotky ve stejném pořadí jako do vnější jednotky.

Poznámka: U některých jednotek je nutné sejmout kryt, abyste se dostali ke svorkovnici.



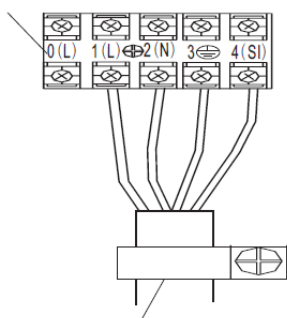
Obrázky v tomto návodu jsou pouze ilustrační. Model klimatizace, který jste si zakoupili, se může lišit.



Varování: Před přístupem ke svorkám musíte nejprve odpojit všechny napájecí obvody.

KLIMATIZACE TYPU MULTI INVERTER

Svorkovnice



Spojovací kabel k vnější jednotce

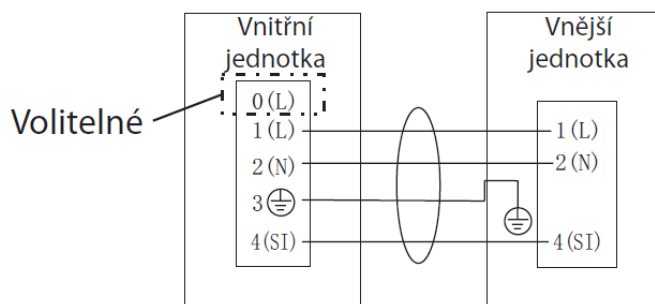
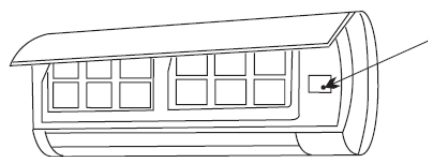


Schéma je pouze ilustrační. Řiďte se skutečnou svorkovnicí.

Upozornění:

1. Pro připojení klimatizace použijte samostatný napájecí obvod. Před připojením napájecího kabelu do svorkovnice si prohlédněte schéma elektroinstalace, které se nachází na vnitřní straně přístupových dvířek.
2. Ujistěte se, že tloušťka napájecího kabelu odpovídá zdroji napájení, ke kterému chcete klimatizaci připojit (viz následující tabulka).
3. Ujistěte se, že vodiče jsou pevně připojené ke svorkovnici.
4. Pokud se klimatizace nachází ve vlhkých nebo mokřích prostorech, měli byste nainstalovat proudový chránič.

Specifikace kabelu

Specifikace kabelu spojujícího vnitřní a vnější jednotku	Čtyřžilový kabel o průměru 0,75 mm ² v provedení 245 IEC 57 nebo H07RN-F.
--	--

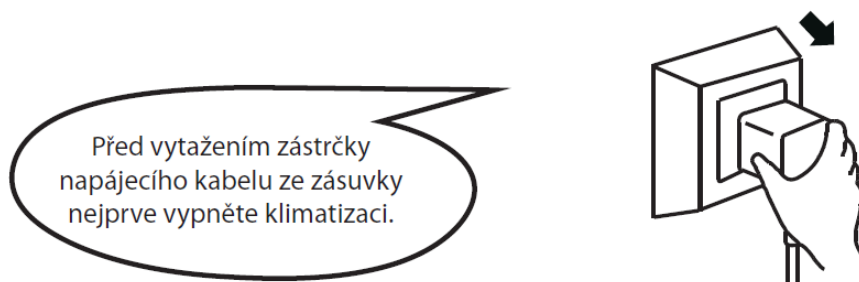
Upozornění:

Zástrčka napájecího kabelu musí zůstat dobře dostupná i po instalaci klimatizace, aby bylo možné odpojení klimatizace od elektrické sítě v případě potřeby. Pokud to není možné, je nutné nainstalovat dvoupólové vypínací zařízení s odstupem kontaktů alespoň 3 mm, které se nachází na dostupném místě.

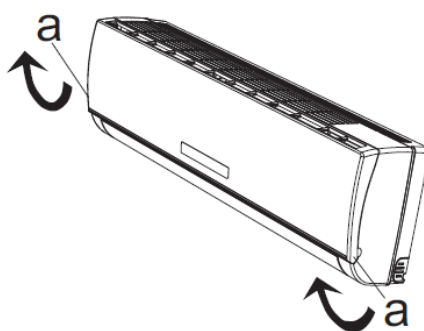
1.5 ÚDRŽBA

1.5.1 ÚDRŽBA ČELNÍHO PANELU

(1) Vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky



(2) Uchopte čelní panel v místech označených jako „a“ a vytáhněte ho směrem ven.



(3) Otřete měkkým a suchým hadříkem

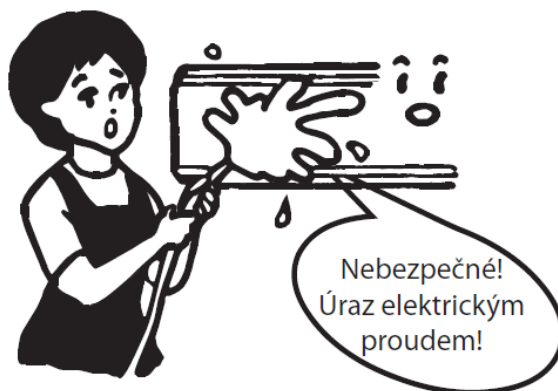
Pokud je čelní panel velmi znečištěný, použijte k jeho vyčištění vlhký hadřík.



(4) K čištění spotřebiče nikdy nepoužívejte těkavé látky, jako je benzín nebo leštadlo.

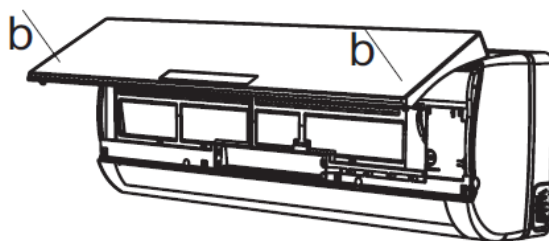


(5) Na vnitřní jednotku nikdy nestříkejte vodu.



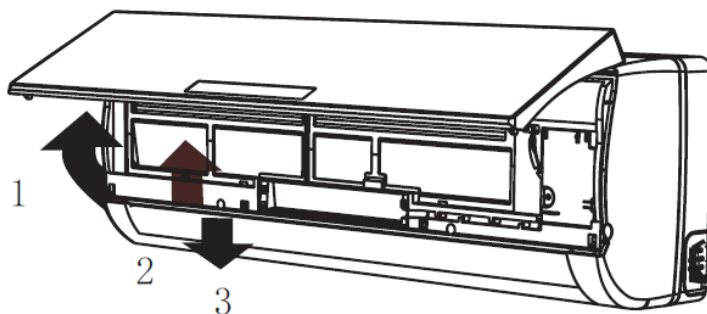
(6) Znovu nainstalujte a zavřete čelní panel

Opětovně nainstalujte a zavřete čelní panel zatlačením na místech označených jako „b“ směrem dolů.



1.5.2 ÚDRŽBA VZDUCHOVÉHO FILTRU

(1) Zastavte klimatizaci, odpojte ji od zdroje napájení a vyjměte vzduchový filtr



1. Otevřete čelní panel.
2. Zepředu jemně zatlačte na rukojeť filtru.
3. Uchopte filtr za rukojeť a vysuňte ho.

(2) Vyčistěte vzduchový filtr a nainstalujte ho zpět

Pokud je vzduchový filtr velmi znečištěný, použijte roztok vlažné vody s trochou čisticího prostředku. Po vyčištění nechte filtr uschnout ve stínu.



(3) Znovu zavřete čelní panel



Pokud používáte klimatizaci ve velmi prašném prostředí, čistěte filtr každé dva týdny.

Doporučujeme čistit vzduchový filtr po cca 100 hodinách používání klimatizace.

1.6 OCHRANA

1.6.1 PROVOZNÍ PODMÍNKY

Provozní teplota

Teplota		Chlazení (DB/WB)*	Vytápění (DB/WB)*	Vysoušení (DB/WB)*
Vnitřní teplota	max	32 °C / 23 °C	27 °C / 18 °C	32 °C / 23 °C
	min	21 °C / 15 °C	20 °C / 15 °C	18 °C
Vnější teplota	max	43 °C / 26 °C	24 °C / 18 °C	43 °C / 26 °C
	min	-15 °C / -16 °C	-15 °C / -16 °C	21 °C

* DB = suchý teploměr

WB = mokrý teploměr

POZNÁMKA:

- Pro správný provoz klimatizace je nutné nepřekračovat provozní teplotu. Pokud se pokusíte zapnout klimatizaci ve výše uvedených případech, ochranný prvek může klimatizaci vypnout.
- Pro tropické klimatické pásmo (T3) je přednastavená teplota vypnutí 55 °C místo 43 °C. Teplota některých produktů je povolena mimo rozsah. Ve specifických situacích prosím konzultujte Váš nákup s prodejcem. Pokud klimatizace pracuje v režimu CHLAZENÍ nebo VYSOUŠENÍ dlouhou dobu s otevřenými dveřmi nebo okny v místnosti a relativní vlhkost je vyšší než 80 %, bude docházet k tvorbě většího množství kondenzátu. Tento kondenzát může odkapávat z výstupu vzduchu.

1.6.2 HLUKOVÁ ZÁTĚŽ

- Klimatizace tedy bude dobře upevněná anebo docházet k přenosu zvuku nebo vibrací.
- Nainstalujte vnější jednotku tam, kde nebude vyfukovaný vzduch a provozní hluk rušit Vaše sousedy.
- Neumísťujte před výstup vzduchu jednotky žádné překážky. V opačném případě by proudící vzduch způsoboval nadměrný hluk.

1.6.3 VLASTNOSTI OCHRANNÉHO PRVKU

1. Ochranný prvek bude pracovat v následujících případech:

- Pokud resetujete jednotku ihned poté, co klimatizace přestane pracovat, nebo se režim během provozu. Klimatizace zareaguje na změnu provozního režimu až po uplynutí 3 minut.
 - Klimatizace může po připojení zdroje napájení a zapnutí začít pracovat až po uplynutí 20 sekund.
2. Pokud klimatizace přestane provádět veškeré operace, restartujte ji stisknutím tlačítka „ZAP./VYP.“ (ON/OFF). Pokud došlo k deaktivaci nastaveného časovače, je nutné ho nastavit znovu.

1.6.4 VLASTNOSTI REŽIMU VYTÁPĚNÍ

Rozehřátí

Při spuštění režimu VYTÁPĚNÍ začne klimatizace vyfukovat vzduch až po uplynutí 2 až 5 minut. Nejprve se musí rozehřát výměník.


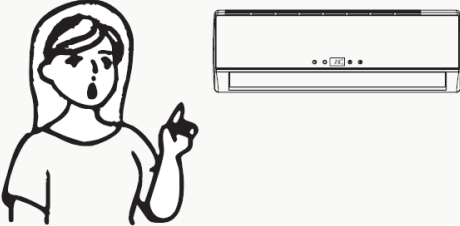

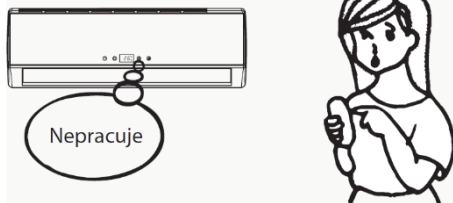
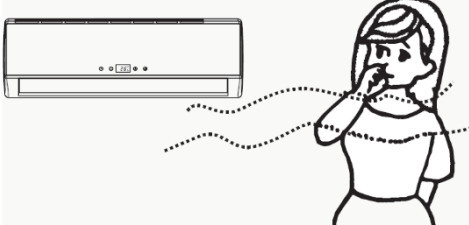
Odmrazování

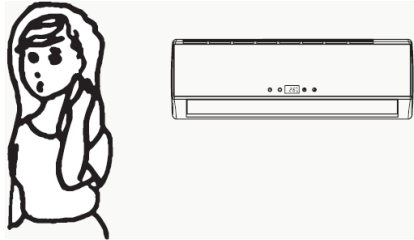
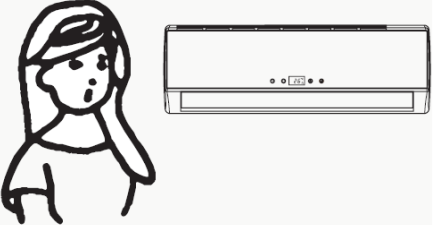
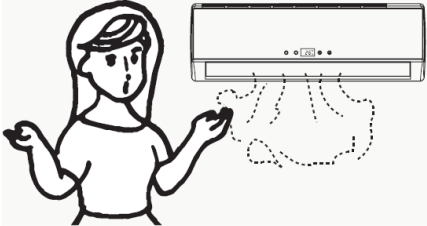
V režimu VYTÁPĚNÍ bude klimatizace odmrázovat vnější jednotku automaticky, aby se zvyšovala efektivnost. proces odmrázování trvá obvykle 2 až 10 minut. Během odmrázování jsou ventilátory vypnuté. Po dokončení procesu odmrázování se klimatizace přepne zpět do režimu VYTÁPĚNÍ.

Poznámka: Režim vytápění NENÍ k dispozici u modelů s provedením pouze pro chlazení.

1.7 ŘEŠENÍ PROBLEMŮ

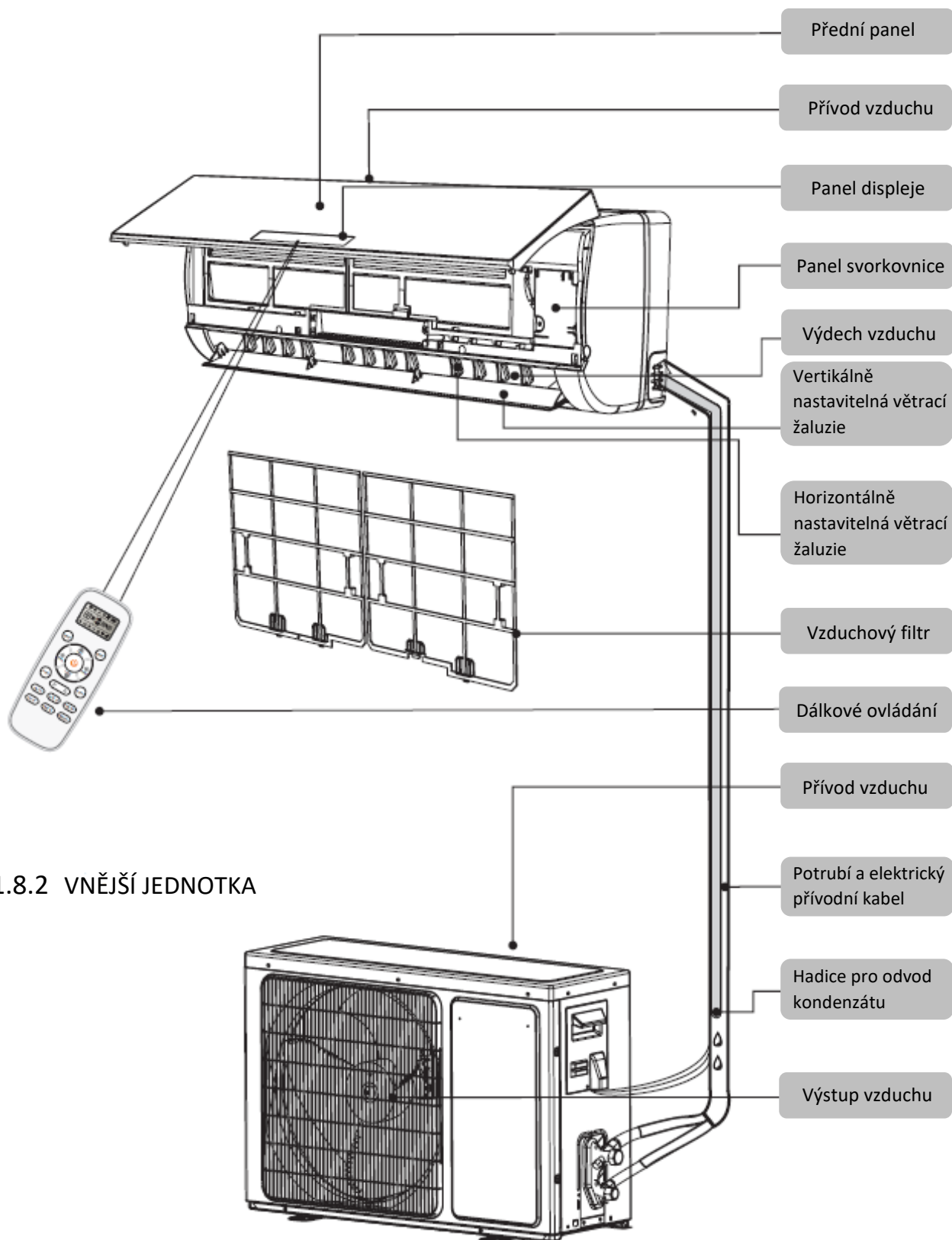
V následujících případech se nemusí jednat o poruchu. Pokud klimatizace nefunguje, vždy si prosím nejprve přečtěte následující tabulku. Pokud se Vám nepodaří problém odstranit kontaktujte zákaznický servis.

Problém	Analýza
 <p>Klimatizace nepracuje</p>	<ul style="list-style-type: none">- Aktivovaný ochranný prvek nebo vadná pojistka.- Vyčkejte 3 minuty a poté klimatizaci znovu zapněte. Ochranný prvek může na krátkou dobu blokovat spuštění klimatizace.- Baterie v dálkovém ovladači jsou vybité.- Zástrčka napájecího kabelu není správně zasunutá do zásuvky.
 <p>Klimatizace nechladí ani netopí</p>	<ul style="list-style-type: none">- Vzduchový filtr je znečištěný.- Vstupy a výstupy vzduchu klimatizace jsou zablokované.- Špatně nastavená teplota.
 <p>Klimatizace nereaguje na ovládání</p>	<ul style="list-style-type: none">- Pokud se v okolí nachází silný rušivý zdroj (z nadměrného výboje statické elektřiny nebo abnormalita napájení), odpojte klimatizaci od napájení a po uplynutí 2 až 3 sekund ji znovu připojte.
 <p>Nereaguje okamžitě na změnu</p>	<ul style="list-style-type: none">- Při změně provozního režimu během provozu může trvat až 3 minuty, než se provozní režim změní.
 <p>Zápach</p>	<p>3. Klimatizace může nasávat zápach z cigaret, nábytku apod. a vyfukovat ho do prostoru.</p>

Problém	Analýza																									
 <p>Zvuk proudící vody</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Tento zvuk může vydávat chladivo proudící v chladicím systému. Nejedná se o poruchu. - V režimu vytápění můžete tento zvuk uslyšet během odmrazování. 																									
 <p>Je slyšet cvakání</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Tento zvuk můžete slyšet během práce expanzního ventilu z důvodu změny požadované teploty v místnosti. 																									
 <p>Z výstupu vzduchu vychází mlha</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Mlha se může vytvářet během CHLAZENÍ nebo VYSOUŠENÍ, když se místnost velmi ochladí. 																									
<p>Kontrolka provozu kompresoru svítí červeně a ventilátor vnitřní jednotky se zastavil.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Klimatizace se přepíná do procesu odmrazování. Po dokončení procesu, který trvá max. deset minut, tato kontrolka zhasne. 																									
<p>Rušení režimů</p> <p>Všechny vnitřní jednotky jsou připojeny k jedné vnější jednotce. Proto lze vnější jednotku provozovat pouze ve stejném režimu jako jednotky vnitřní (chlazení nebo vytápění). Pokud pro vnitřní jednotky nastavíte jiný režim, než ve kterém pracuje vnější jednotka, dojde k rušení režimů, viz tabulka vpravo.</p>	<table border="1" data-bbox="715 1211 1449 1440"> <thead> <tr> <th></th> <th>chlazení</th> <th>vysoušení</th> <th>vytápění</th> <th>ventilátor</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>chlazení</td> <td>√</td> <td>√</td> <td>X</td> <td>√</td> </tr> <tr> <td>vysoušení</td> <td>√</td> <td>√</td> <td>X</td> <td>√</td> </tr> <tr> <td>vytápění</td> <td>X</td> <td>X</td> <td>√</td> <td>X</td> </tr> <tr> <td>ventilátor</td> <td>√</td> <td>√</td> <td>X</td> <td>√</td> </tr> </tbody> </table> <p>√ -- běžný provoz X -- rušení režimů</p> <p>Vnější jednotka vždy pracuje ve stejném režimu jako první vnitřní jednotka. Pokud nastavíte vnější jednotku na režim následující vnitřní jednotky, třikrát zazní akustický signál. Rozdílný provozní režim vnější jednotky a vnitřních jednotek zapříčiní automatické vypnutí vnitřních jednotek.</p>		chlazení	vysoušení	vytápění	ventilátor	chlazení	√	√	X	√	vysoušení	√	√	X	√	vytápění	X	X	√	X	ventilátor	√	√	X	√
	chlazení	vysoušení	vytápění	ventilátor																						
chlazení	√	√	X	√																						
vysoušení	√	√	X	√																						
vytápění	X	X	√	X																						
ventilátor	√	√	X	√																						

1.8 POPIS JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ

1.8.1 VNITŘNÍ JEDNOTKA



1.8.2 VNĚJŠÍ JEDNOTKA



Obrázky v tomto návodu představují běžný model. Tvar a provedení Vaší klimatizace se mohou od těchto vyobrazení lišit.

1.9 DISPEJ VNITŘNÍ JEDNOTKY

88

Kontrolka teploty ①

- Zobrazuje nastavenou teplotu.
- Po 200 hodinách provozu se na displeji zobrazí „FC“. Klimatizace tak upozorňuje na nutnost vyčištění filtru.
- Po vyčištění filtru stiskněte tlačítko pro resetování upozornění na čištění filtru, které se nachází na vnitřní jednotce za čelním panelem. (volitelné)



Kontrolka provozu ②

- Rozsvítí se po spuštění klimatizace.
- Bliká, pokud se klimatizace nachází v režimu odmrazování.



Kontrolka časovače ③

- Svítí, pokud je nastavený časovač.



Kontrolka režimu spánku ④

- Svítí, pokud klimatizace pracuje v režimu spánku.



Kontrolka kompresoru ⑤

- Svítí během provozu kompresoru.



Kontrolka provozního režimu ⑥

- Svítí oranžově během režimu vytápění, bíle při jiných režimech.



Kontrolka provozního režimu ⑦

Přijímač signálu ⑧



Kontrolka Smart WIFI ⑨

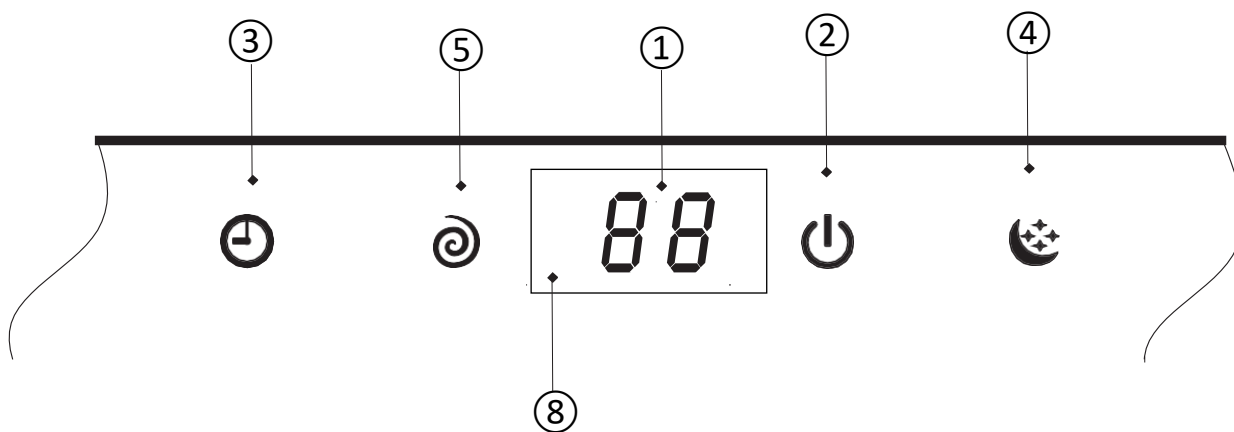
- Svítí, pokud je WIFI aktivní.



Kontrolka NANOE ⑩

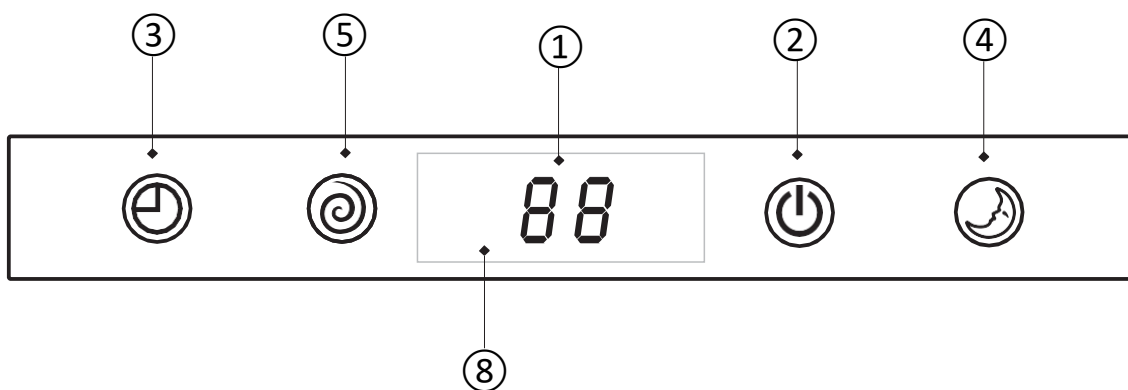
Přijímač signálu ⑪

Série VQ/TE/TF/DA/DG(střed)/DH/DL (pravá strana)

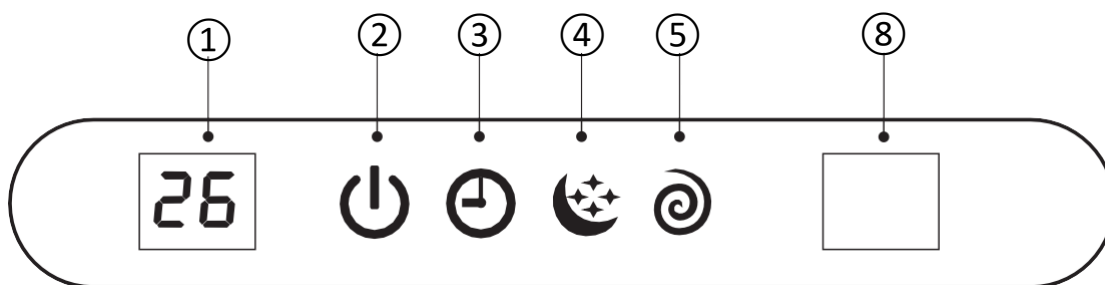


Symbole se mohou lišit v závislosti na konkrétním modelu, funkce jsou však stejné.

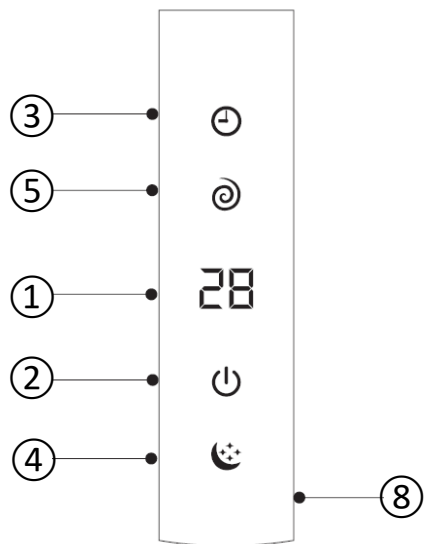
Série VT



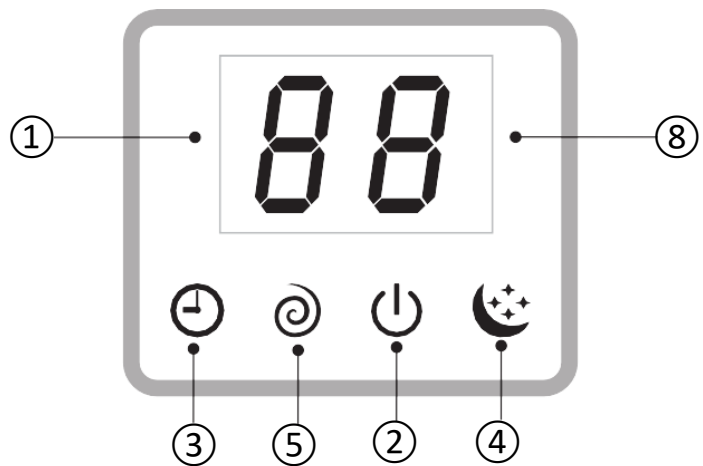
Série DG (pravá strana)



Série DF

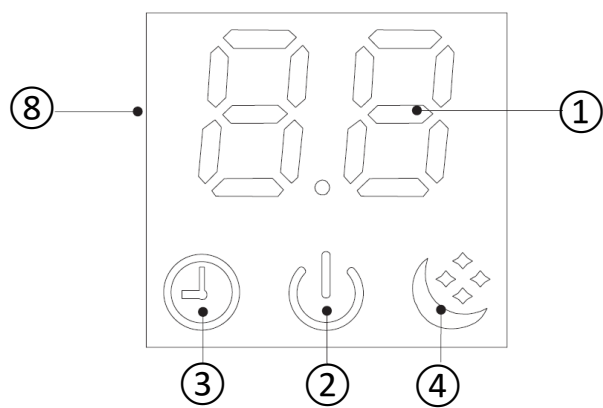


Série DE

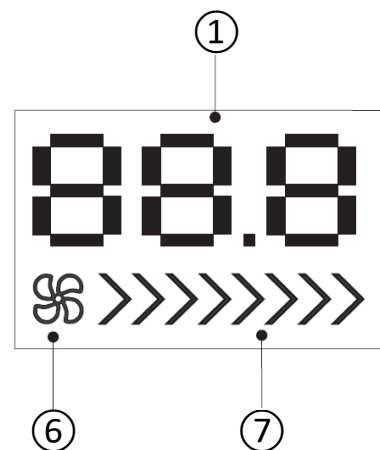


Symbody se mohou lišit v závislosti na konkrétním modelu, funkce jsou však stejné.

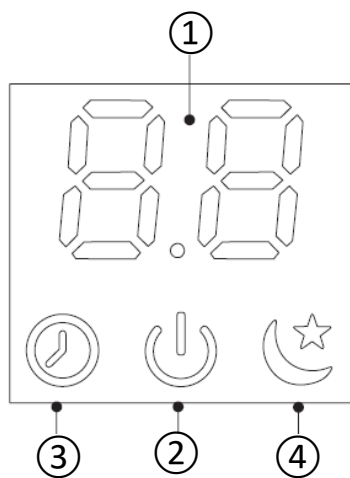
Série TD/TG/TS/TT/DB/DC/DL (střed) /DJ/DK



Série SC



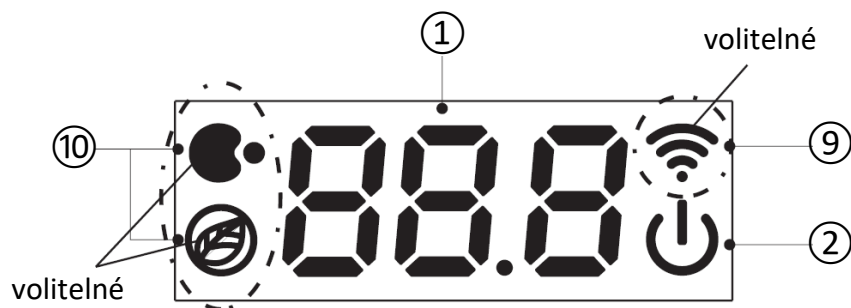
Série TL



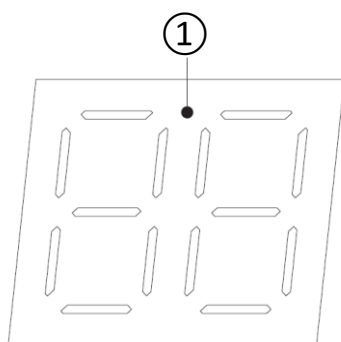


Symbole se mohou lišit v závislosti na konkrétním modelu, funkce jsou však stejné.

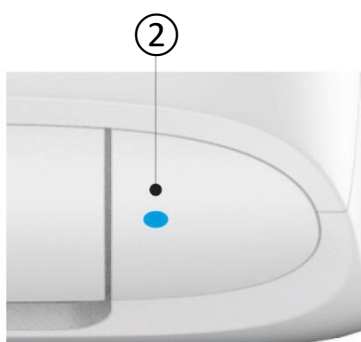
QA/QB série



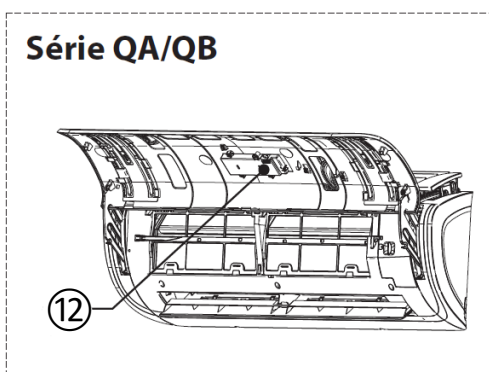
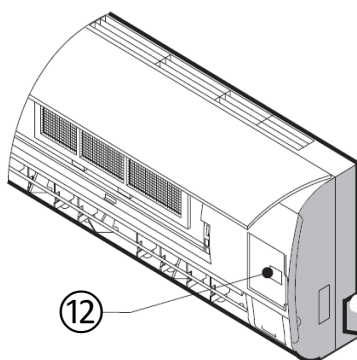
Série (CA/CB) (střed)



Série (CA/CB) (pravá strana)



Nouzové tlačítko (12)



„ZAP./VYP.“ (ON/OFF) Toto tlačítko slouží k zapnutí nebo vypnutí klimatizace.

PRO MULTISYSTÉM „VYP.“ (OFF)

Stisknutím tohoto tlačítka můžete okamžitě vypnout jednotku.

Nucené CHLAZENÍ: Stisknutím a podržením tohoto tlačítka po dobu 5 sekund můžete donutit jednotku k provozu v režimu chlazení při vysoké rychlosti ventilátoru. V tomto režimu bude jednotka ignorovat teplotu v místnosti.



Symbole se mohou lišit v závislosti na konkrétním modelu, funkce jsou však stejné.

OBSAH

2	SK - NÁVOD NA OBSLUHU A INŠTALÁCIU	36
2.1	BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	37
2.2	PRÍPRAVA PRED POUŽITÍM.....	38
2.2.1	PREDNASTAVENIE.....	38
2.2.2	OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA.....	38
2.2.3	LIKVIDÁCIA STARÉHO SPOTREBIČA.....	39
2.3	BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA.....	39
2.3.1	BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIE PRE POUŽITIE CHLADIVA R32	43
2.4	POKYNY NA INŠTALÁCIU.....	50
2.4.1	SCHÉMA INŠTALÁCIE	50
2.4.2	VÝBER MIESTA INŠTALÁCIE.....	50
2.4.3	INŠTALÁCIA VNÚTORNEJ JEDNOTKY	51
2.5	ÚDRŽBA.....	57
2.5.1	ÚDRŽBA PREDNÉHO PANELA.....	57
2.5.2	ÚDRŽBA VZDUCHOVÉHO FILTRA	58
2.6	OCHRANA	59
2.6.1	PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY	59
2.6.2	AKUSTICKÁ ZÁŤAŽ.....	60
2.6.3	VLASTNOSTI OCHRANNÉHO PRVKU	60
2.6.4	VLASTNOSTI REŽIMU VYKUROVANIA	60
2.7	RIEŠENIE PROBLÉMOV.....	61
2.8	OPIS JEDNOTLIVÝCH ČASTÍ.....	63
2.8.1	VNÚTORNÁ JEDNOTKA.....	63
2.8.2	VONKAJŠIA JEDNOTKA.....	63
2.9	DISPLEJ VNITŘNÍ JEDNOTKY.....	64

2 SK - NÁVOD NA OBSLUHU A INŠTALÁCIU

PRED INŠTALÁCIOU ZÁSOBNÍKA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD!

Vážený zákazník,

Družstevní závody Dražice - strojírna s.r.o. Vám děkují za rozhodnutí používat výrobek naší značky.

Výrobek nie je určený na ovládanie

- a) osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo
- b) s nedostatočnými znalosťami a skúsenosťami, ak nie sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak neboli riadne preškolené.

Pred inštaláciou a používaním tohto spotrebiča, si prosím dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu a odložte ho pre jeho budúce využitie.



Upozornenie: **Nebezpečenstvo požiaru / horľavé materiály**

VAROVANIE: Podľa odporúčania musia servis vykonávať len výrobca zariadení. Údržba a oprava vyžadujúce asistenciu ďalšieho kvalifikovaného personálu bude vykonaná pod dohľadom osoby kompetentnej k používaniu horľavých chladív.

Informácie o používaní diaľkového ovládača nájdete v „Návode na obsluhu diaľkového ovládača“.

2.1 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred inštaláciou klimatizácie si pozorne prečítajte tento návod a nainštalujte klimatizáciu presne podľa pokynov v ňom uvedených. Len tak bude klimatizácia pracovať správne.
- Počas premiestňovania klimatizácie dbajte na to, aby nedošlo ku vniknutiu vzduchu do chladiaceho systému alebo úniku chladiva.
- Klimatizácia musí byť správne uzemnená.
- Pred pripojením klimatizácie k elektrickej sieti sa uistite, či sú prepájacie káble aj potrubie v poriadku.
- Musí byť nainštalovaný tlakový vypínač klimatizácie.
- Po inštalácii musí spotrebiteľ správne obsluhovať klimatizáciu v súlade s týmto návodom. Ďalej je potrebné mať k dispozícii vhodný sklad pre údržbu a presun klimatizácie v budúcnosti.
- Poistka vnútornej jednotky: T 3.15A 250VAC alebo T 5A 250VAC. Parametre poistky musí zodpovedať údajom uvedeným na sieťotlačí na doske plošných spojov.
- Poistka vnútornej jednotky pre modely AIR PLUS 2 OUT, AIR PLUS 3 OUT, AIR PLUS 4 OUT: T 15A 250VAC alebo T 20A 250VAC. Parametre poistky musia zodpovedať údajom uvedeným na sieťotlačí na doske plošných spojov.
- Poistka vonkajšej jednotky pre modely 18k: T 20A 250VAC.
- Poistka vonkajšej jednotky pre modely 24k: T 30A 250VAC .
- Pokyny na inštaláciu pre spotrebiče, ktoré majú byť trvalo pripojené k pevnému vedeniu a majú zvodový prúd, ktorý môže prekročiť 10 mA, musia uvádzať, že je vhodné nainštalovať zariadenie na ochranu proti zostatkovému prúdu s menovitým zostatkovým prevádzkovým prúdom nepresahujúcim 30 mA.
- Varovanie: Zásah elektrickým prúdom môže spôsobiť poranenie alebo smrť. Pred pristúpením k inštalácii alebo údržbe vždy najskôr odpojte klimatizáciu od elektrickej siete.
- Maximálna dĺžka potrubia medzi vnútornou a vonkajšou jednotkou by nemala presahovať 5 metrov. Väčšia vzdialenosť môže negatívne ovplyvniť účinnosť klimatizácie.
- Tento spotrebič môžu používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami iba vtedy, pokiaľ sa nachádzajú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli oboznámené so správnym a bezpečným používaním spotrebiča a rozumejú rizikám s tým spojenými. Deti sa nesmú so spotrebičom hrať. Deti môžu vykonávať čistenie a používateľskú údržbu spotrebiča iba pod dozorom zodpovednej osoby.
- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami len vtedy, ak sa nachádzajú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli oboznámené so správnym a bezpečným používaním spotrebiča a rozumejú prípadným rizikám s tým spojenými. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Deti môžu vykonávať čistenie a používateľskú údržbu spotrebiča len pod dozorom zodpovednej osoby.
- Vybité batérie vyberte z diaľkového ovládača a zlikvidujte ich v súlade s platnými predpismi. Likvidácia vybitých batérií --- Zlikvidujte batérie ako triedený komunálny odpad na príslušnom zbernom mieste.
- Pokiaľ je klimatizácia nastalo pripojená k elektrickej sieti musí byť vybavená súčiastkami, ktoré spĺňajú funkciu ochrany proti prepätiu a úplného odpojenia kontaktov podľa kategórie prepätia III. Tieto súčiastky musia byť začlenené do pevnej siete elektroinštalácie v súlade s pravidlami elektroinštalácie.
- Poškodený prívodný kábel musí z bezpečnostných dôvodov vymeniť iba výrobca, jeho servisný zástupca alebo iná podobne kvalifikovaná osoba.

- Táto klimatizácia musí byť pripojená k elektrickej sieti v súlade s platnými elektroinštalačnými predpismi.
- Inštaláciu klimatizácie musí vykonávať len kvalifikovaný alebo odborný personál.
- Klimatizáciu by ste nemali inštalovať v práčovni.
- Pred prístupom k inštalácii klimatizácie sa oboznámte s „Pokynmi na inštaláciu“.
- Pred prístupom k údržbe klimatizácie si prečítajte kapitolu „Údržba“.
- Na modeloch používajúcich chladivo R32 je potrebné vykonať pripojenie potrubia na vonkajšej strane.

2.2 PRÍPRAVA PRED POUŽITÍM

POZNÁMKY

- Pri plnení chladiaceho okruhu musí byť chladivo v kvapalnom stave, pokiaľ sa jedná o chladivo R32. V opačnom prípade sa môže chemické zloženie chladiva (R32) vo vnútri systému zmeniť a ovplyvniť tak výkon klimatizácie.
- V závislosti od charakteru chladiva (R32, hodnota GWP je 675) je tlak potrubia veľmi vysoký, preto buďte pri inštalácii a opravách klimatizácie opatrní.
- Poškodený prívodný kábel musí z bezpečnostných dôvodov vymeniť iba výrobca, jeho servisný technik alebo iná podobne kvalifikovaná osoba.
- Inštaláciu tejto klimatizácie musia vykonávať iba odborní servisní technici v súlade s týmto návodom.
- Teplota chladiaceho okruhu je vysoká, udržiajte preto prepájací kábel v dostatočnej vzdialenosti od medeného potrubia.

2.2.1 PREDNASTAVENIE

Pred používaním klimatizácie prosím skontrolujte nasledujúce:

- **Prednastavenie diaľkového ovládača**
Po každej výmene batérií alebo novom pripojení k elektrickej sieti sa diaľkový ovládač automaticky prednastaví na tepelné čerpadlo. Je možné použiť rovnaký diaľkový ovládač ako pre tepelné čerpadlo aj vtedy, pokiaľ Váš model klimatizácie disponuje iba funkciou chladenia.
- **Funkcia podsvietenia diaľkového ovládača (voliteľné)**
Podsvietenie aktivujete podržaním ľubovoľného tlačidla na diaľkovom ovládači.
Podsvietenie sa automaticky vypne po uplynutí 10 sekúnd.
Poznámka: Podsvietenie je voliteľná funkcia.
- **Prednastavenie automatického reštartu**
Klimatizácia je vybavená funkciou automatického reštartu.

2.2.2 OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Tento spotrebič je vyrobený z recyklovateľného alebo ďalej využiteľného materiálu.

Recyklácia alebo likvidácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s platnými nariadeniami o likvidácii a recyklácii odpadov. Pred odovzdaním spotrebiča na likvidáciu odstráňte prívodný kábel, aby nebolo možné spotrebič ďalej používať.

Pokiaľ potrebujete viac informácií o recyklácii alebo likvidácii, obráťte sa prosím na príslušný úrad, ktorý sa zaoberá touto problematikou, alebo na predajcu, od ktorého ste spotrebič zakúpili.

2.2.3 LIKVIDÁCIA STARÉHO SPOTREBIČA

Tento spotrebič je označený podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ o starých elektrických a elektronických zariadeniach (OEEZ). Toto označenie upozorňuje na to, že tento spotrebič nie je možné zlikvidovať spolu s bežným domácim odpadom. Pristupujte k recyklácii takýchto spotrebičov zodpovedne, predídete tak možnému znečisteniu životného prostredia a poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu a zároveň podporíte udržateľné nakladanie s odpadmi a materiálmi zdrojmi. Starý spotrebič môžete odovzdať v zberni elektro-odpadu, prípadne môžete kontaktovať predajcu, od ktorého ste spotrebič zakúpili. Týmto spôsobom zaistíte ekologickú likvidáciu starého spotrebiča.



2.3 BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

V tomto návode na inštaláciu klimatizácie sú použité nasledujúce symboly:



Nevykonávajte túto činnosť.



Venujte pozornosť tejto situácii.



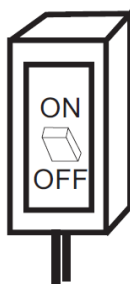
Je vyžadované uzemnenie.



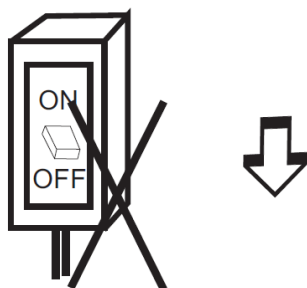
Varovanie: Nesprávne používanie môže zapríčiniť vznik nebezpečenstva, ktoré môže viesť k poraneniu alebo smrti.



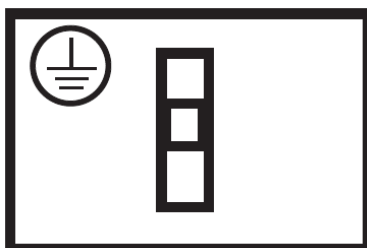
Použite správne napájanie v súlade s údajmi uvedenými na výrobnom štítku klimatizácie. V opačnom prípade môže dôjsť ku vzniku nebezpečenstva a prípadne aj požiaru.



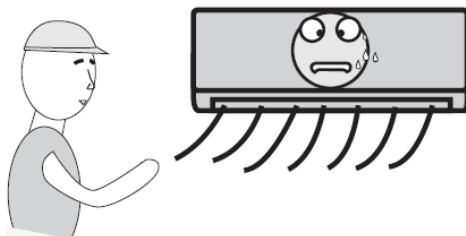
Dbajte na to, aby nedošlo ku znečisteniu istiacich prvkov klimatizácie. Prívodný kábel pripojte poriadne a správne ku klimatizácii aj istiacim prvkom. Nedostatočné pripojenie môže poškodiť klimatizáciu alebo spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.



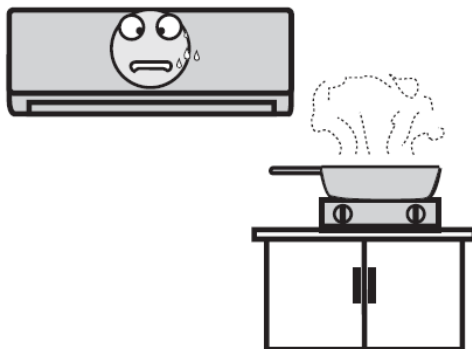
Nevypínajte klimatizáciu pomocou istiacich prvkov alebo vytiahnutím zástrčky prívodného kábla zo zásuvky. Mohlo by dôjsť k iskreniu a následne aj k požiaru.



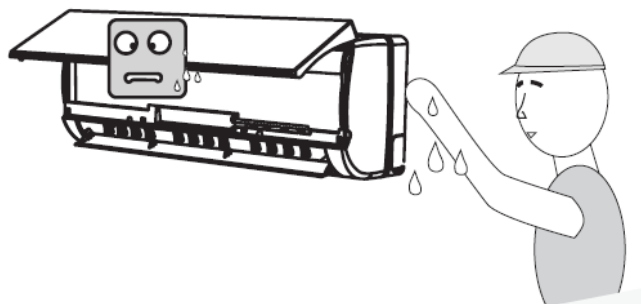
Používateľ je zodpovedný za správne uzemnenie klimatizácie. Uzemnenie môže vykonávať len oprávnená osoba podľa príslušných predpisov.



Dlhodobý pobyt v prúde studeného vzduchu je nezdravý. Vzduch z klimatizácie by mal prúdiť do celej miestnosti rovnomerne.



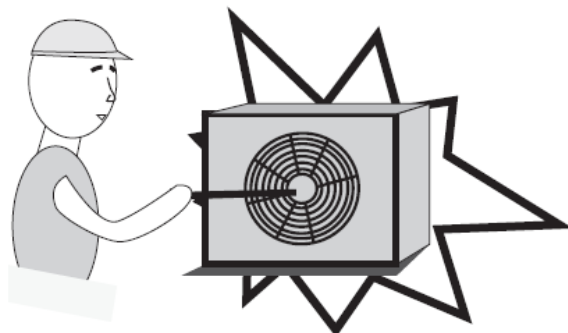
Neinštalujte klimatizáciu do blízkosti plynových horákov a sporákov.



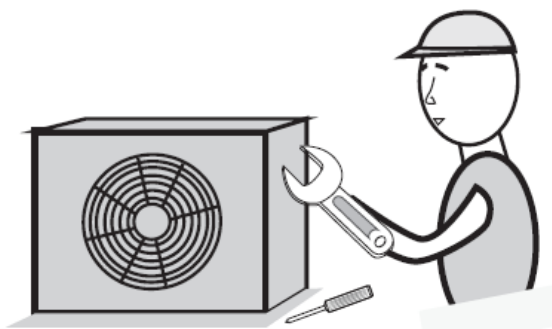
Nedotýkajte sa ovládacích tlačidiel mokrými rukami.



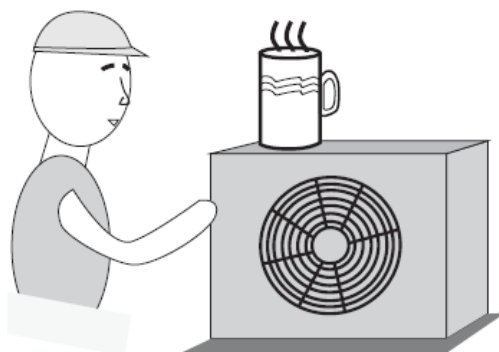
Pokiaľ dôjde k poruche, najskôr vypnite klimatizáciu pomocou diaľkového ovládača a až potom odpojte klimatizáciu od elektrickej siete.



Nikdy nekladajte tyč alebo podobný predmet do ventilátora jednotky. Mohli by ste sa poraniť a zároveň spôsobiť poškodenie klimatizácie, lebo ventilátor sa otáča veľmi rýchlo.



Neopravujte klimatizáciu vlastnými silami. Nesprávne vykonané opravy môžu viesť k úrazu elektrickým prúdom, poškodeniu klimatizácie alebo iným škodám.



Neukladajte na vonkajšiu jednotku žiadne predmety.



Neprestrihujte prívodný kábel, neťahajte za kábel, nevyvíjajte na kábel tlak ani ho nepoškodujte iným spôsobom. Poškodený prívodný kábel môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.

2.3.1 BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIE PRE POUŽITIE CHLADIVA R32

V multisystéme sa chladivo vŕhaje na vonkajšie jednotky. Základný inštalačný postup je rovnaký ako pri bežnom chladive (R22 alebo R410A). Venujte však pozornosť nasledujúcim bodom:



UPOZORNENIA

1. Preprava zariadení, ktoré obsahujú horľavé chladivá

Dodržiavanie prepravných predpisov.

2. Označenie zariadenia pomocou značiek

Dodržiavanie miestnych predpisov.

3. Likvidácia zariadení, ktoré používajú horľavé chladivá

Dodržiavanie národných predpisov.

4. Skladovanie zariadení/spotrebičov

Skladovanie zariadení by malo prebiehať v súlade s pokynmi výrobcu.

5. Skladovanie baleného (nepredaného) zariadenia

- Ochrana obalu by mala byť konštruovaná tak, aby mechanické poškodenie zariadenia vo vnútri obalu nespôsobilo únik chladiva.
- Maximálny počet zariadení, ktoré môžu byť skladované spoločne, je stanovené miestnymi predpismi.

6. Informácie o údržbe.

6.1. Kontrola priestoru

Pred začatím prác na systémoch obsahujúcich horľavé chladivo je nevyhnutné vykonať bezpečnostné kontroly a minimalizovať tak nebezpečenstvo vznietenia. Pred prístupím k opravám chladiaceho systému je potrebné dodržať nasledujúce bezpečnostné opatrenia.

6.2. Pracovný postup

Práce sa vykonávajú za riadeného postupu, aby sa minimalizovalo nebezpečenstvo prítomnosti horľavého plynu alebo pary počas prác.

6.3. Pracovný priestor

- Všetci pracovníci údržby a ďalší pracovníci pracujúci v tejto oblasti musia byť poučení o povahe vykonávanej práce. Je potrebné sa vyvarovať práce v uzavretých priestoroch.
- Oblasť okolo pracovného priestoru musí byť izolovaná. Zaisťte v pracovnom priestore zodpovedajúce podmienky pre prácu s horľavým materiálom.

6.4. Kontrola prítomnosti chladiva

- Priestor musí byť pred prácou aj počas nej kontrolovaná pomocou vhodného detektoru chladiva. Technik si musí byť vedomý prípadných horľavých atmosfér.
- Uistite sa, že zariadenie na detekciu únikov je vhodné pre použitie s horľavými chladivami, je teda bez iskrenia, dostatočne utesnené a bezpečné.

6.5. Prítomnosť hasiaceho prístroja

- Pri akýchkoľvek prácach na chladiacom zariadení a/alebo s tým súvisiacich súčastiach musia byť k dispozícii vhodné prístroje pre hasenie požiaru.
- Hasiaci prístroj môže byť práškový alebo snehový (CO₂).

6.6. Absencia zdrojov vznietenia

- Osoba vykonávajúca práce spojené s chladiacim systémom zahŕňajúca manipuláciu s potrubím, ktoré obsahuje alebo obsahovalo horľavé chladivo, nesmie používať žiadne zdroje vznietenia takým spôsobom, pri ktorom by hrozilo nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.

- Všetky možné zdroje vznietenia vrátane fajčenia cigariet by sa mali nachádzať dostatočne ďaleko od miesta inštalácie, opravy, demontáže a likvidácie, lebo pri týchto prácach by mohlo dôjsť k uvoľneniu horľavého chladiva do okolitého priestoru.
- Pred začatím prác v priestore okolo spotrebiča je potrebné skontrolovať, či nehrozí nebezpečenstvo požiaru alebo vznietenia. V priestore by mali byť umiestnené značky „Zákaz fajčenia“.

6.7. Vetranie priestoru

- Pred manipuláciou so systémom sa uistite, že priestor, v ktorom sa spotrebič nachádza, je otvorený alebo dostatočne odvetrávaný.
- Priestor musí byť počas vykonávania prác neustále odvetrávaný.
- Vetranie by malo bezpečne rozptýliť akékoľvek množstvo uvoľneného chladiva a odvádzať ho do atmosféry.

6.8. Kontrola chladiaceho zariadenia

- Vymieňané elektrické súčiastky musia byť vhodné pre daný účel a mať správnu špecifikáciu.
- Vždy dodržiavajte pokyny výrobcu týkajúce sa údržby a servisu. V prípade pochybností kontaktujte technické oddelenie výrobcu.
- Pri inštaláciách s použitím horľavého chladiva je potrebné vykonať nasledujúce kontroly:
 - Veľkosť náplne zodpovedá veľkosti priestoru, vo vnútri ktorého sú inštalované súčiastky obsahujúce chladivo;
 - Ventilačné zariadenie a výstupy vzduchu fungujú správne a nedochádza k ich blokovaniu;
 - Pokiaľ sa používa nepriamy chladiaci okruh, je potrebné skontrolovať sekundárny okruh na prítomnosť chladiva;
 - Označenie na zariadení je stále viditeľné a čitateľné. Značky a symboly, ktoré nie sú čitateľné, je potrebné opraviť;
 - Chladiace potrubie a jeho súčasti sú nainštalované v takej polohe, v ktorej nebudú vystavené látke, ktorá by mohla zapríčiniť koróziu súčastí obsahujúcich chladivo, prípadne sú vyrobené z materiálov odolných voči korózii alebo sú proti korózii vhodne chránené.

6.9. Kontrola elektrických zariadení

- Opravy a údržba elektrických súčastí musí zahŕňať počiatočné bezpečnostné kontroly a kontroly jednotlivých častí.
- Pokiaľ dôjde k poruche, ktorá by mohla ohroziť bezpečnosť, nesmie byť do vyriešenia tejto poruchy pripojený k okruhu žiadny elektrický zdroj.
- Pokiaľ poruchu nie je možné ihneď opraviť, je však potrebné pokračovať v činnosti, použije sa adekvátne dočasné riešenie.
- O dočasnom riešení musí byť informovaný vlastník zariadenia, všetkým stranám teda musia byť poskytnuté informácie.
- Počiatočné bezpečnostné kontroly zahŕňajú:
 - Vypustenie kondenzátorov: Tento proces musí byť vykonaný bezpečne, aby nedošlo ku vzniku iskier;
 - Pri plnení, oprave alebo čistení systému musia byť všetky elektrické súčiastky spolu s vedením chránené;
 - Zariadenie je uzemnené.

7. Opravy uzavretých častí

- Pred prístupom k oprave uzavretých súčastí je potrebné najskôr odpojiť od zariadenia všetky elektrické napájacie zdroje. Až potom je možné odstrániť utesnené kryty atď.

- Pokiaľ je nevyhnutne potrebné mať zariadenie pripojené k elektrickej sieti počas údržby, musí v najkritickejšom bode trvalo fungovať forma detekcie únikov, ktorá upozorní na prípadnú nebezpečnú situáciu.
- Špeciálnu pozornosť je potrebné venovať nasledujúcemu: Počas prác na elektrických súčiastiach nesmie dôjsť ku zmene obalu alebo puzdra tak, aby došlo k negatívnemu ovplyvneniu úrovne ochrany.
- Patrí sem poškodenie káblov, nadmerný počet pripojení, nesprávne pripevnené svorky, poškodenie tesnenia, nesprávna montáž upchávok atď.
- Uistite sa, že zariadenie je bezpečne pripevnené.
- Uistite sa, že nedošlo k poškodeniu alebo opotrebeniu tesnenia alebo tesniacich materiálov a s tým spojenému prenikaniu horľavých atmosfér.
- Náhradné diely musia zodpovedať špecifikáciám výrobcu.

Poznámka: Použitie silikónového tesniaceho prostriedku môže mať negatívny vplyv na účinnosť niektorých typov zariadení pre detekciu únikov. Iskrovo bezpečné súčasti nie je potrebné pred samotnou prácou izolovať.

8. Oprava iskrovo bezpečných súčastí

- Nepoužívajte v okruhu trvalé indukčné ani kapacitné zariadenie, bez toho aby ste sa uistili, že nedôjde k prekročeniu povoleného napätia a prúdu pre použité zariadenie.
- Iskrovo bezpečné súčiastky sú jediné typy, s ktorými môžete pracovať, ak sa nachádzate v prítomnosti horľavej atmosféry. Skúšobné zariadenie musí mať správne hodnotenie.
- Poškodené súčasti môžete vymeniť len za náhradné diely určené výrobcom.
- V opačnom prípade by mohlo dôjsť k netesnostiam a následne ku vznieteniu chladiva v atmosfére.

9. Kabeláž

- Skontrolujte, či kabeláž nie je vystavená opotrebovaniu, korózii, nadmernému tlaku, vibráciám, ostrým hranám alebo iným nepriaznivým vplyvom.
- Skontrolujte taktiež, či nedošlo k poškodeniu kabeláže vplyvom únavy materiálu alebo neustálych vibrácií zo zdrojov, ako sú kompresory alebo ventilátory.

10. Detekcia horľavých chladív

- Za žiadnych okolností nie je možné pri detekcii úniku chladiva používať potenciálne zdroje vznietenia.
- Nie je možné používať halogénový horák (alebo iný detektor s otvoreným plameňom).

11. Metódy detekcie únikov

- Nasledujúce metódy detekcie netesnosti sa považujú za prijateľné pre systémy obsahujúce horľavé chladivo:
 - Pre detekciu horľavých chladiacich látok sa používajú elektronické detektory úniku, ktorých citlivosť však nemusí byť adekvátna alebo môže vyžadovať opakovanú kalibráciu (Detekčné zariadenie musí byť kalibrované v priestore bez chladiva.)
 - Detektor nesmie byť potenciálnym zdrojom vznietenia a musí byť vhodný pre použité chladivo.
 - Zariadenie pre zisťovanie netesností sa nastaví na percentný podiel dolnej hranice horľavosti (LFL) chladiva a musí byť kalibrované na použité chladivo. Príslušné percento plynu (maximálne 25 %) sa potvrdí.
 - Kvapaliny pre detekciu netesnosti sú vhodné na použitie pre väčšinu chladív, je však potrebné sa vyhnúť používaniu čistiacich prostriedkov s obsahom chlóru, lebo chlór môže reagovať s chladivom a spôsobiť tak koróziu medeného potrubia.
 - Pokiaľ sa domnievate, že dochádza k úniku chladiva, musíte ihneď odstrániť/ zhasiť všetky otvorené plamene.

- Pokiaľ je zistený únik chladiva, ktorý vyžaduje tvrdé spájanie, musí byť všetko chladivo odstránené zo systému alebo izolované (pomocou uzatváracích ventilov) v časti systému vzdialeného od netesného miesta.
- Pred aj počas spájania je potrebné vyčistiť systém dusíkom bez obsahu kyslíka (OFN).

12. Odstránenie a vyprázdnenie

- Ak je potrebné narušiť chladiaci okruh kvôli oprave - alebo k inému účelu -, použite bežný postup.
- Je však dôležité dodržiavať osvedčenú prax, pretože chladivo je horľavé.
- Dodržiavajte nasledujúci postup:
 - odstráňte chladivo;
 - vyčistite okruh inertným plynom;
 - vyprázdnite;
 - opäť vyčistite inertným plynom;
 - otvorte okruh rezaním alebo spájaním.
- Chladiaca kvapalina musí byť preliata do vhodných fliaš.
- Z bezpečnostných dôvodov je potrebné „prepláchnuť“ systém dusíkom bez obsahu kyslíka (OFN).
- Tento proces môže vyžadovať niekoľkonásobné opakovanie.
- Na prepláchnutie systému nie je možné používať stlačený vzduch alebo kyslík.
- Preplachovanie musí byť vykonané prerušením vákua v systéme pomocou dusíka bez obsahu kyslíka (OFN). Potom sa pokračuje v plnení až do dosiahnutia pracovného tlaku, nasleduje odvetranie do atmosféry a nakoniec obnovenie vákua.
- Tento proces sa opakuje tak dlho, pokým sa v systéme nachádza chladivo. Pri použití poslednej dávky dusíka bez obsahu kyslíka (OFN) je potrebné obnoviť v systéme atmosférický tlak, aby bolo možné pokračovať v práci.
- Táto operácia je veľmi dôležitá, pokiaľ sa bude spájať potrubie.
- Uistite sa, že sa vývod vývevy nenachádza v blízkosti zdrojov vznietenia a je k dispozícii vetranie.

13. Postup plnenia

- Okrem obvyklých postupov počas plnenia musia byť dodržané nasledujúce požiadavky:
 - Pri používaní plniaceho zariadenia sa uistite, že nedochádza ku kontaminácii rôznych chladív.
 - Hadice alebo potrubie musí byť čo najkratšie, aby sa minimalizovalo množstvo obsiahnutého chladiva.
 - Fľaše musia zostať vo zvislej polohe.
 - Pred pristúpením k plneniu chladiva sa uistite, že chladiaci systém je uzemnený.
 - Po dokončení plnenia označte systém (pokiaľ ste to nevykonali pred plnením).
 - Dbajte na to, aby nedošlo k preplneniu chladiaceho systému.
- Pred plnením systému musíte vykonať tlakovú skúšku pomocou dusíka bez obsahu kyslíka (OFN).
- Po dokončení plnenia a pred uvedením do prevádzky je potrebné otestovať systém.
- Proces plnenia dokončíte vykonaním skúšky tesnosti.

14. Vyradenie z prevádzky

- Pred vykonaním tohto postupu je nevyhnutné, aby sa technik oboznámil so zariadením a všetkými jeho detailmi.
- Technik by mal mať dostatočnú prax, aby mohol správne a bezpečne odobrať chladivo zo zariadenia.
- Pred vykonaním úlohy sa najskôr odoberie vzorka oleja a chladiva pre prípad, že bude potrebné pred opätovným použitím recyklovaného chladiva vykonať analýzu.

K úspešnému vykonaniu úlohy je potrebné mať k dispozícii elektrickú energiu.

- a) Zoznámte sa najskôr so zariadením a jeho prevádzkou.
- b) Elektricky izolujte systém.
- c) Pred samotným odobraním chladiva skontrolujte nasledujúce:
 - v prípade potreby je k dispozícii zariadenie pre manipuláciu s fľašami naplnenými chladivom;
 - k dispozícii sú všetky osobné ochranné prostriedky a sú používané správne;
 - na proces odoberania chladiva dozerá kvalifikovaná osoba;
 - zariadenie pre odoberanie chladiva a fľaše, v ktorých bude chladivo uskladnené, zodpovedajú príslušným normám.
- d) Pokiaľ je to možné, odčerpajte chladiaci systém.
- e) Pokiaľ nie je možné dosiahnuť vákuum, rozdeľte potrubie tak, aby bolo možné odstrániť chladivo z jednotlivých častí systému.
- f) Uistite sa, že sa fľaša pred plnením nachádza na váhe.
- g) Spustíte zariadenie pre odobranie chladiva a postupujte podľa pokynov výrobcu.
- h) Neprepíňajte fľaše. (Množstvo chladiva nesmie prekročiť 80 % objemu fľaše.)
- i) Neprekračujte maximálny pracovný tlak fliaš, a to ani dočasne.
- j) Po správnom naplnení fliaš chladivom a dokončení procesu sa uistite, že fľaše s chladivom boli spolu s plniacim zariadením ihneď odstránené z priestoru, kde sa plnenie vykonávalo, a že sú všetky izolačné ventily na zariadení uzavreté.
- k) Odobratým chladivom nie je možné plniť iný chladiaci systém, pokiaľ chladivo nebolo vyčistené a skontrolované.

15. Označenie

- Zariadenie musí byť označené štítkom s informáciou, že bolo vyradené z prevádzky a z chladiaceho systému bolo odobraté chladivo.
- Označenie musí byť s dátumom a podpísané.
- Uistite sa, že sa na zariadení nachádzajú štítky s informáciou, že zariadenie obsahuje horľavé chladivo.

16. Plnenie systému chladivom

- Počas odoberania chladiva zo systému, či už z dôvodu servisného zásahu alebo vyradenia z prevádzky, je potrebné postupovať tak, aby všetka chladiaca kvapalina bola bezpečne odstránená.
- Počas premiestňovania chladiva do fliaš sa uistite, že používate vhodné fľaše, z ktorých bude možné chladivo opäť premiestniť do chladiaceho systému.
- Uistite sa, že máte k dispozícii správny počet fliaš pre kompletne vyprázdnenie chladiaceho systému.
- Všetky použité fľaše sú určené pre recyklované chladivo a sú označené príslušným štítkom (teda ako špeciálne fľaše pre spätné plnenie chladiva).
- Fľaše musia byť vybavené poistným ventilom a príslušnými uzatváracími ventilmi v dobrom prevádzkovom stave.
- Prázdne fľaše je potrebné odstrániť a pred plnením schladiť, ak je to možné.
- Plniace zariadenie musí byť v dobrom prevádzkovom stave. Musí byť k dispozícii zoznam pokynov týkajúcich sa prevádzky zariadenia. Zariadenie musí byť vhodné pre plnenie horľavých chladív.
- Okrem toho musí byť k dispozícii súprava kalibrovaných váh v dobrom prevádzkovom stave.
- Hadice musia byť kompletne s tesniacimi spojkami v dobrom stave.
- Pred použitím plniaceho zariadenia skontrolujte, či je v uspokojivom stave, je správne udržiavané a či sú všetky elektrické súčasti utesené, aby nedošlo ku vznieteniu v prípade uvoľnenia chladiva.
- V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu.
- Odobrané chladivo musí byť vrátené dodávateľovi chladiva v správnej fľaši. Predaní odpadu musí byť spísaný kompletný protokol.

- Nemiešajte chladiace kvapaliny v plniacich zariadeniach a hlavne vo fľašiach.
- Pokiaľ je potrebné odstrániť kompresor alebo olej obsiahnutý v kompresore, odobranie musí byť vykonané správnym spôsobom, aby sa horľavé chladivo nezmiešalo s mazivom.
- Proces odobrania musí byť vykonaný pred vrátením kompresora dodávateľovi.
- Pre zrýchlenie tohto procesu môžete nahriať telo kompresora, je však možné použiť na nahriatie iba elektrický ohrev.
- Vypúšťanie oleja zo systému je potrebné vykonávať bezpečne.



UPOZORNENIA

- Pri presťahovaní alebo premiestnení klimatizácie sa obráťte na skúsených servisných technikov, ktorí zaistia odpojenia a opätovnú inštaláciu jednotky.
- Neumiestňujte pod vnútornú ani vonkajšiu jednotku žiadne iné elektro spotrebiče alebo predmety do domácnosti. Kondenzát odkvapkávajúci z jednotky by mohol vniknúť do týchto spotrebičov a spôsobiť ich poškodenie alebo nesprávnu činnosť.
- Na zrýchlenie odmrazovania alebo na čistenie nepoužívajte prostriedky, ktoré neboli odporúčané výrobcom.
- Klimatizácia musí byť skladovaná v miestnosti bez nepretržitej prevádzky zdrojov vznietenia (napríklad otvoreného ohňa, plynového spotrebiča alebo elektrického ohrievača).
- Nerozbíjajte klimatizáciu ani ju neodhadzujte do ohňa.
- Majte na pamäti, že chladivo sa nemusí vyznačovať zápachom.
- Udržiavajte vetracie otvory klimatizácie bez prekážok.
- Klimatizácia musí byť skladovaná v dobre vetranom priestore. Veľkosť tohto priestoru musí zodpovedať veľkosti priestoru, ktorý je určený na prevádzku klimatizácie.
- Klimatizácia musí byť skladovaná v miestnosti bez nepretržitej prevádzky otvoreného ohňa (napríklad plynového spotrebiča) a zdrojov vznietenia (napríklad elektrického ohrievača).






UPOZORNENIA

- Každá osoba, ktorá sa zaoberá prácou na chladiacom okruhu alebo sa k nej dostane, by mala mať platný certifikát od priemyselného akreditovaného hodnotiaceho orgánu, ktorý povoľuje jej spôsobilosť k bezpečnému zaobchádzaniu s chladivami v súlade s priemyslovo uznanou certifikačnou špecifikáciou.
- Údržba sa môže vykonávať len podľa odporúčaní výrobcu klimatizácie.
- Údržba a opravy vyžadujúce pomoc iného kvalifikovaného personálu musia byť vykonávané pod dozorom osoby spôsobilej k práci s horľavými chladivami.
- Na zrýchlenie procesu odmrazovania alebo na čistenie nepoužívajte prostriedky, ktoré neboli odporúčané výrobcom.
- Klimatizácia musí byť nainštalovaná, prevádzkovaná a skladovaná v miestnosti s podlahovou plochou väčšou ako 10 m².
- Potrubie musí byť nainštalované len do miestnosti s podlahovou plochou väčšou ako 10 m².
- Potrubie musí spĺňať národné predpisy týkajúce sa plynových inštalácií.
- Maximálna náplň chladiva je 2,5 kg. Náplň chladiva pre konkrétny model klimatizácie je uvedený na výrobnom štítku vonkajšej jednotky.

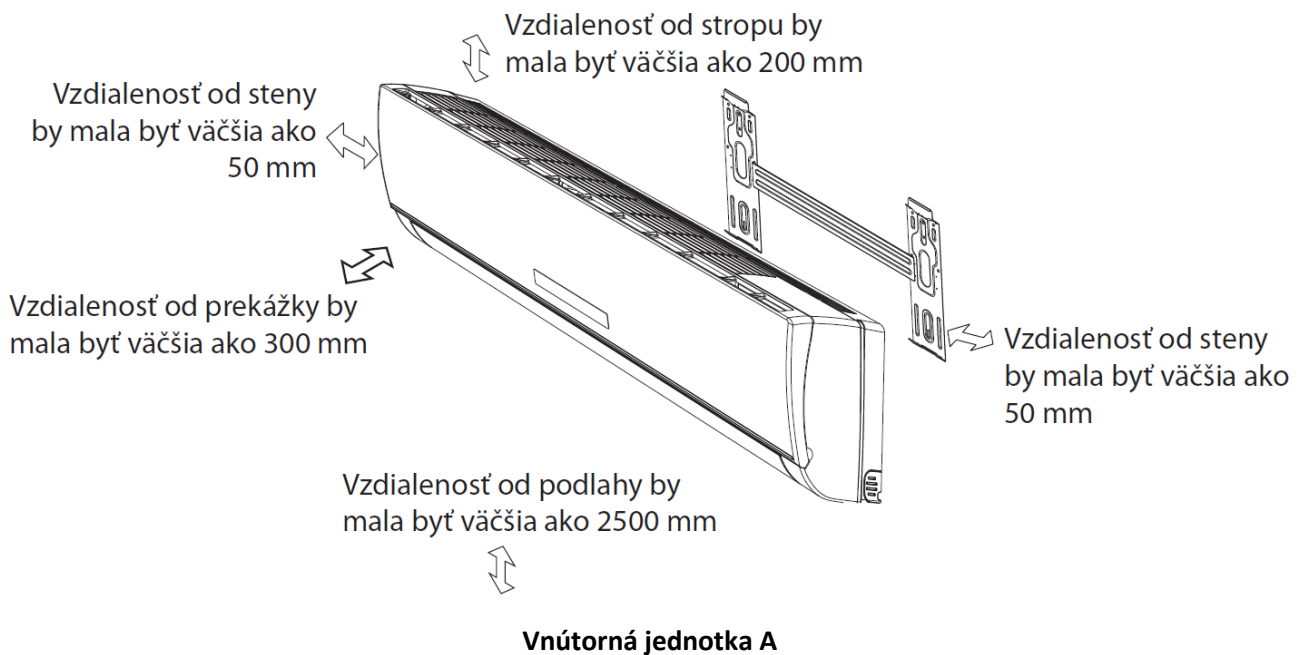
- Mechanické konektory používané v interiéri musia zodpovedať norme ISO 14903. Pokiaľ chcete už raz použité mechanické konektory opäť nainštalovať v interiéri, musíte ich zaopatriť novými tesniacimi dielmi.
- Pokiaľ nainštalujete v interiéri už raz použité spoje s presuvnými dielmi, je potrebné presuvné diely nahradiť za nové.
- Inštalácia potrubia musí byť obmedzená na minimum.
- Mechanické pripojenie musí po inštalácii zostať dobre prístupné, aby bola možná jeho údržba.

Vysvetlivky symbolov zobrazených na vnútornej alebo vonkajšej jednotke.

	<p>VAROVANIE</p>	<p>Tento symbol Vás upozorňuje na to, že klimatizácia obsahuje horľavé chladivo. V prípade úniku chladiva a jeho vystaveniu externému zdroju vznietenia hrozí nebezpečenstvo požiaru.</p>
	<p>UPOZORNENIE</p>	<p>Tento symbol upozorňuje na potrebu dôkladného oboznámenia sa s návodom na inštaláciu a obsluhu.</p>
	<p>UPOZORNENIE</p>	<p>Tento symbol upozorňuje na skutočnosť, že s touto klimatizáciou by mal manipulovať iba servisný technik. Zároveň musia byť dodržané pokyny v návode na inštaláciu.</p>
	<p>UPOZORNENIE</p>	<p>Tento symbol upozorňuje na skutočnosť, že sú k dispozícii informácie o klimatizácii, napríklad návod na obsluhu alebo inštaláciu.</p>

2.4 POKYNY NA INŠTALÁCIU

2.4.1 SCHÉMA INŠTALÁCIE



- Vyššie uvedené obrázky sú iba ilustračné a nemusia sa zhodovať s modelom klimatizácie, ktorý ste si zakúpili.
- Klimatizácia musí byť pripojená k elektrickej sieti podľa platnej vyhlášky. Inštaláciu a pripojenie k elektrickej sieti musí vykonať iba kvalifikovaný odborník.

2.4.2 VÝBER MIESTA INŠTALÁCIE

Umiestnenie vnútornej jednotky:

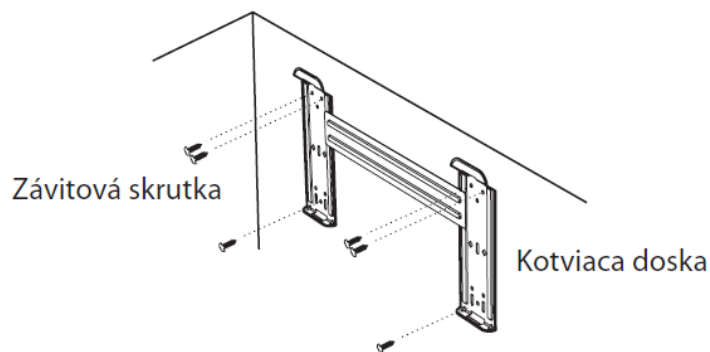
1. Pokiaľ sa v smere prúdenia vzduchu nenachádza žiadna prekážka, vzduch môže vychádzať z klimatizácie do ľubovoľného rohu miestnosti.
2. Pre vytvorenie otvoru a uloženie potrubia zvolte čo najlepšie miesto.
3. Dodržiavajte potrebné vzdialenosti vnútornej jednotky od stien a stropu, vid' schému inštalácie.
4. Nainštalujte jednotku tam, kde bude dostatok miesta na uskutočnenie výmeny filtra.
5. Umiestnite vnútornú jednotku aj diaľkový ovládač do vzdialenosti aspoň 1 metra do televízora, rádia atď.
6. V blízkosti vstupu vzduchu sa nesmú nachádzať žiadne prekážky.
7. Diaľkový ovládač nebude pracovať správne v miestnosti vybavenej digitálnym osvetlením.
8. Nainštalujte vnútornú jednotku na stenu, ktorá je dostatočne pevná a unesie hmotnosť jednotky.

Pokyny na inštaláciu vonkajšej jednotky nájdete v návode na inštaláciu vonkajšej jednotky.

2.4.3 INŠTALÁCIA VNÚTORNEJ JEDNOTKY

1. Inštalácia kotviacej dosky

- Zvoľte miesto inštalácie kotviacej dosky na základe umiestnenia jednotky a prívodného potrubia.
- Pri inštalácii kotviacej dosky dodržiavajte horizontálnu líniu pomocou vodováhy.
- Pre kotviacu dosku vyvrtajte otvory hlboké 32 mm.
- Pomocou hmoždínok a závitových skrutiek pripevnite kotviacu dosku na stenu.
- Skontrolujte pevnosť kotviacej dosky. Potom vyvrtajte otvor na potrubie.

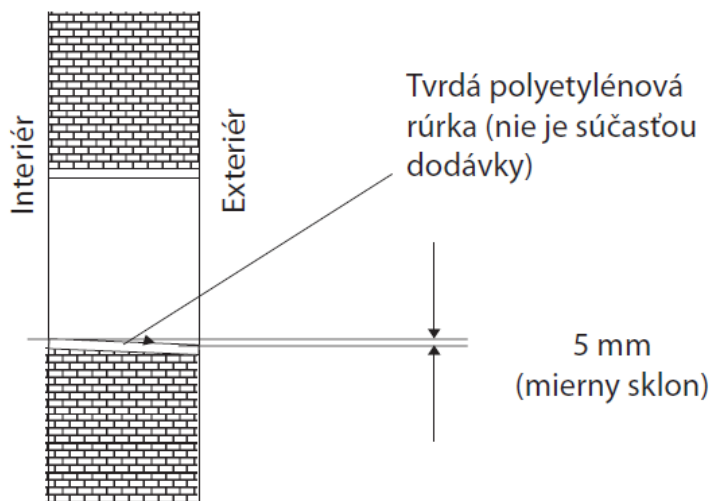


Poznámka: Tvar kotviacej dosky pre Váš model klimatizácie sa môže odlišovať, spôsob inštalácie však zostáva rovnaký.

Poznámka: Pre ukotvenie dosky musí byť použitých aspoň šesť otvorov, vid' obrázok vyššie. Ďalšie otvory v kotviacej doske sú predvrtané, aby bolo možné použiť viac závitových skrutiek pre pevnejšie ukotvenie dosky.

2. Vrtanie otvoru na potrubie

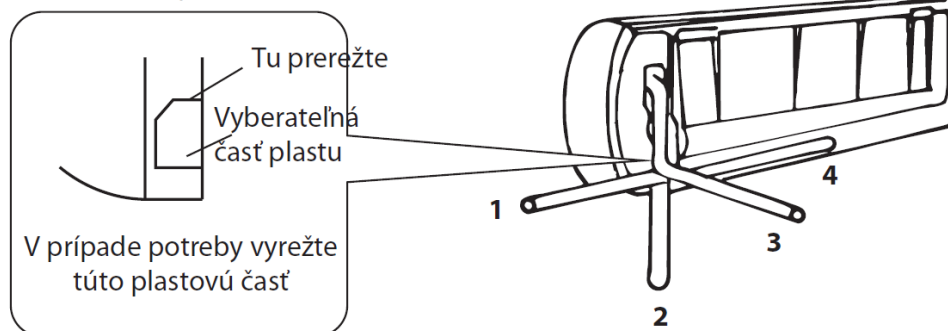
- Zvoľte miesto na vyvrtanie otvoru na základe polohy kotviacej dosky.
- Vyvrtajte otvor do steny s veľkosťou približne 50 mm. Pri vrtaní sa snažte o mierny sklon dole smerom ku vonkajšej stene, aby ste dosiahli potrebný sklon pri odtoku kondenzátu na základe gravitácie.
- Do otvoru v stene zasuňte polyetylénovú rúrku, nedôjde tak k znečisteniu steny.



3. Pripojenie potrubia k vnútornej jednotke

- Prestrčte potrubie (kvapalinové aj plynové) spolu s prívodným káblom otvorom a pripojte k vnútornej jednotke. Prípadne môžete najskôr spojiť vnútornú jednotku s potrubím a prívodným káblom a až potom prestrčiť potrubie s káblom otvorom.
- Podľa smeru vedenia potrubia vyrežte vyberateľnú časť plastu. (viď obrázok nižšie)

Smer vedenia potrubia



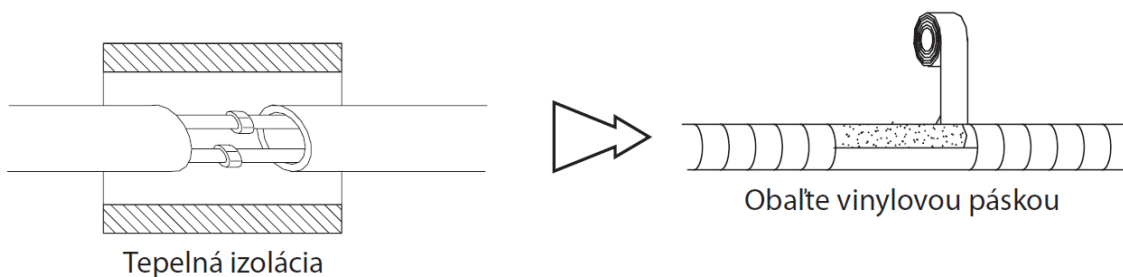
Poznámka: Pokiaľ inštalujete potrubie v smeroch 1, 2 alebo 4, odrežte plastovú časť vnútornej jednotky, ktorá sa nachádza v smere potrubia.

- Po pripojení potrubia pripojte odtok kondenzátu. Následne pripojte prívodný kábel. Po kompletnom pripojení vnútornej jednotky obaľte potrubie, odtok kondenzátu a káble spolu izolačným materiálom.



Izolácia spojov potrubia:

Obaľte spoje potrubia tepelným izolačným materiálom a potom vinylovou páskou.

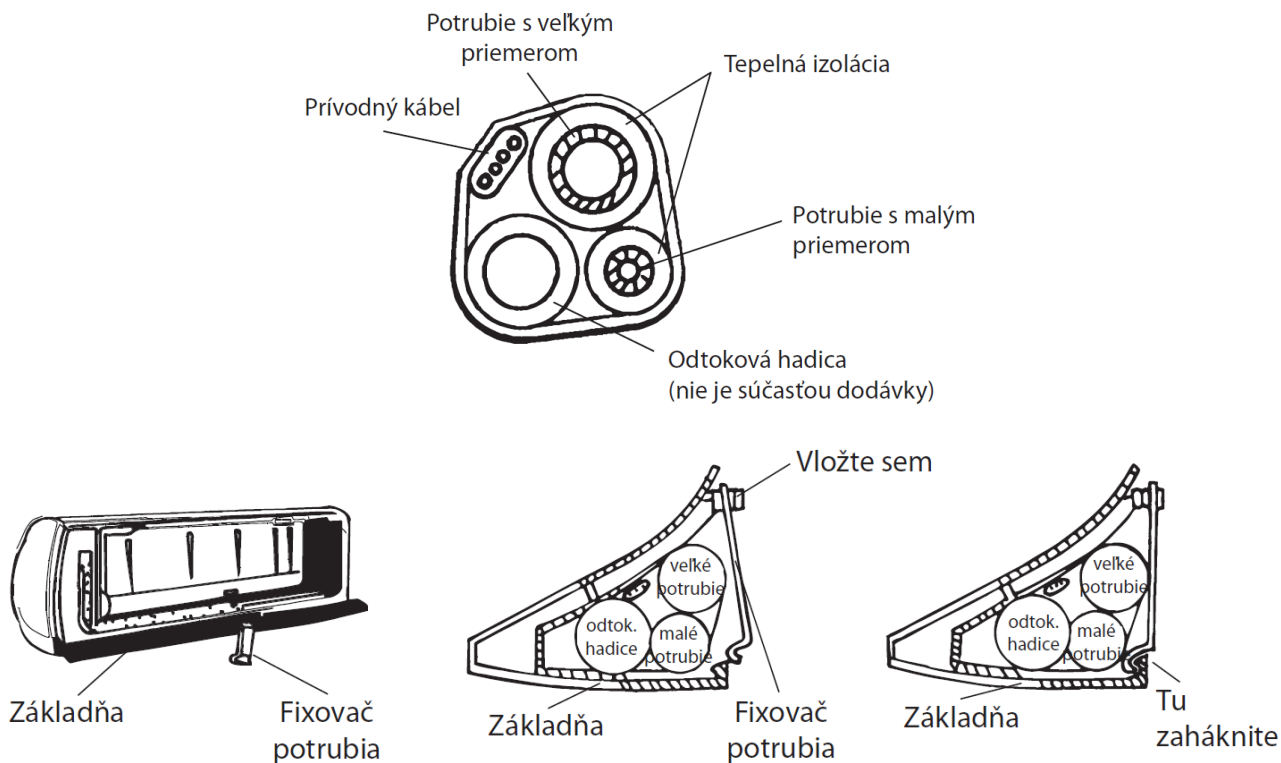


Tepelná izolácia potrubia

- Umiestnite odtokovú hadicu pod potrubie.
- Ako izolačný materiál použite polyetylénovú penu s hrúbkou viac ako 6 mm.

Poznámka: Odtoková hadica nie je súčasťou dodávky.

- Odtoková hadica by mala mať aspoň mierny sklon pre jednoduchý odtok kondenzátu. Dbajte na to, aby odtoková hadica nebola zamotaná, prekrútená alebo netrčala von. Koniec odtokovej hadice nesmie byť ponorený vo vode.
- Pokiaľ je odtoková hadica vedená v blízkosti vnútornej jednotky, je potrebné ju zaopatriť tepelnou izoláciou.
- Pokiaľ je potrubie vedené doprava, je potrebné zaopatriť potrubie, prívodný kábel a odtokovú hadicu tepelnou izoláciou a zafixovať ich na zadnej strane vnútornej jednotky.

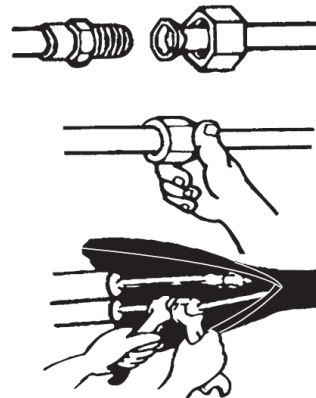
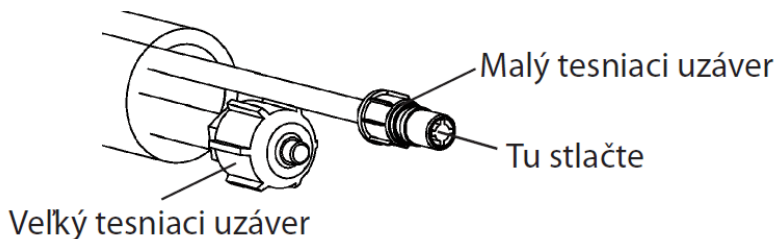


A. Vložte fixovač potrubia do slotu.

B. Stlačte a zaháknite fixovač do základne.

Pripojenie potrubia:

- Pred vyskrutkovaním veľkých a malých tesniacich uzáverov prstom stlačte malý tesniaci uzáver, aby sa mohol uvoľniť plyn. Pokiaľ už nebudete počuť žiadny zvuk uchádzajúcich plynov, prst uvoľnite.
- Pripojte potrubie vnútornej jednotky pomocou dvoch kľúčov. Špeciálnu pozornosť venujte povolenému krútiaciemu momentu, ak je znázornené nižšie, aby ste zabránili deformácii a poškodeniu potrubia, spojok a matíc.
- Najskôr dotiahnite časti prstami, až potom použite kľúče.





Pokiaľ nebudete počuť uchádzajúci plyn, kontaktujte prosím predajcu, od ktorého ste klimatizáciu zakúpili.

Model	Priemer potrubia	Krútiaci moment	Rozmer matice [mm]	Minimálna hrúbka steny [mm]
AIR PLUS 2,1 kW IN AIR PLUS 2,6 kW IN AIR PLUS 3,5 kW IN AIR PLUS 5,3 kW IN	Kvapalinové potrubie (\varnothing 6 mm alebo 1/4")	15~20N·m	17	0,5
AIR PLUS 7 kW IN	Kvapalinové potrubie (\varnothing 9,53 mm alebo 3/8")	30~35N·m	22	0,6
AIR PLUS 2,1 kW IN AIR PLUS 2,6 kW IN AIR PLUS 3,5 kW IN	Plynové potrubie (\varnothing 9,53 mm alebo 3/8")	30~35N·m	22	0,6
AIR PLUS 5,3 kW IN	Plynové potrubie (\varnothing 12 mm alebo 1/2")	50~55N·m	24	0,6
AIR PLUS 7 kW IN	Plynové potrubie (\varnothing 16 mm alebo 5/8")	60~65N·m	27	0,6



Poznámka: Pripojenie potrubia by malo byť prevedené na vonkajšej strane!



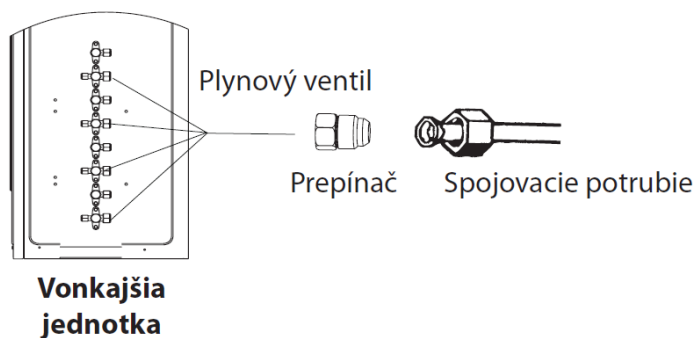
Vnútorňa jednotka 18k je vybavená špeciálnym prepínačom. Vďaka tomu je možné pripojiť plynové potrubie s priemerom 9,52 mm ku spojovaciemu potrubiu s priemerom 12,7 mm. Je nainštalovaná vonkajšia jednotka.



Pokiaľ sa spojovacia matica po úplnom dotiahnutí uvoľní, vymeňte ju za novú.



Pri demontáži potrubia za účelom premiestnenia alebo opravy klimatizácie vždy vymeňte spojovaciu maticu za novú rovnakej veľkosti.

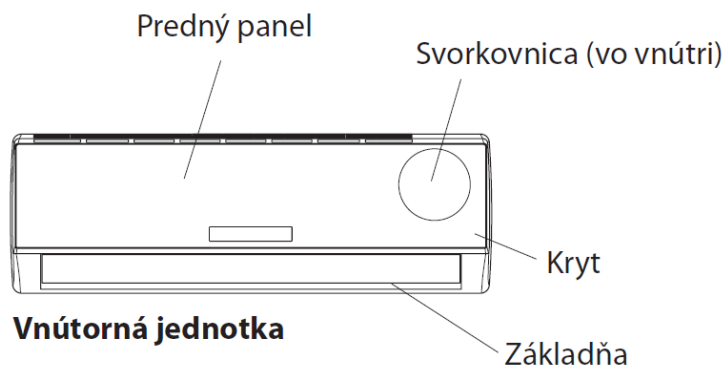


4. Pripojenie prívodného kábla

Vnútoraná jednotka

Pripojte prívodný kábel do svorkovnice vnútornej jednotky v rovnakom poradí ako do vonkajšej jednotky.

Poznámka: Na niektorých jednotkách je potrebné odobrať kryt, aby ste sa dostali ku svorkovnici.



Obrázky v tomto návode sú iba ilustračné. Model klimatizácie, ktorý ste si zakúpili, sa môže odlišovať.



Varovanie: Pred prístupom ku svorkám musíte najskôr odpojiť všetky napájacie obvody.

KLIMATIZÁCIA TYPU MULTI INVERTER

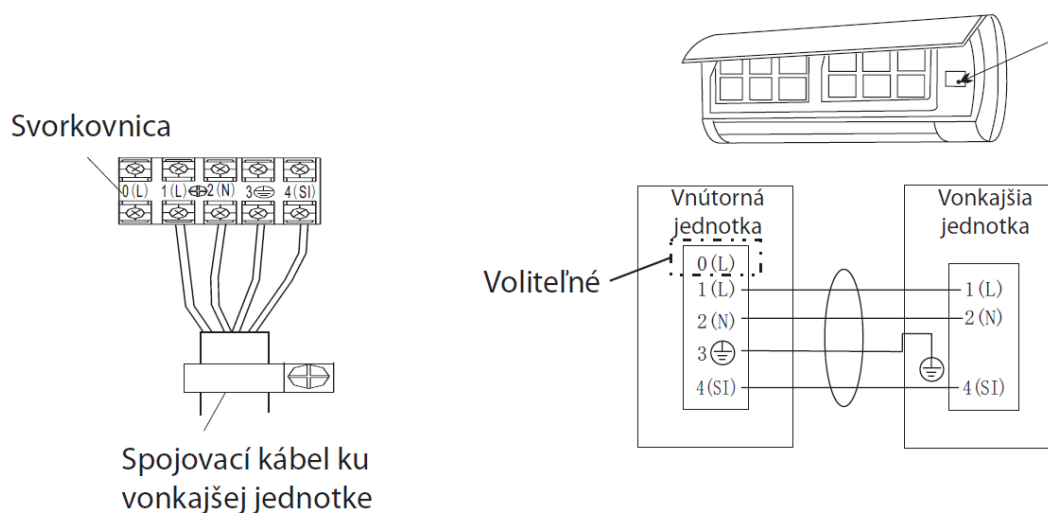


Schéma je iba ilustračná. Riad'te sa skutočnou svorkovnicou.

Upozornenie:

1. Na pripojenie klimatizácie použite samostatný napájací obvod. Pred pripojením prívodného kábla do svorkovnice si prezrite schému elektroinštalácie, ktorá sa nachádza na vnútornej strane prístupových dvierok.
2. Uistite sa, že hrúbka prívodného kábla zodpovedá zdroju napájania, ku ktorému chcete klimatizáciu pripojiť (viď nasledujúcu tabuľku).
3. Uistite sa, že vodiče sú poriadne pripojené ku svorkovnici.
4. Pokiaľ sa klimatizácia nachádza vo vlhkých alebo mokrých priestoroch, mali by ste nainštalovať prúdový chránič.

Špecifikácie kábla

Špecifikácie kábla spájajúceho vnútornú a vonkajšiu jednotku	Štvoržilový kábel s priemerom 0,75 mm ² v prevedení 245 IEC 57 alebo H07RN-F.
--	--

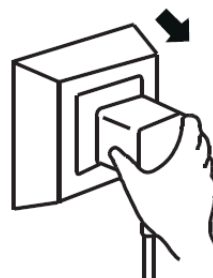
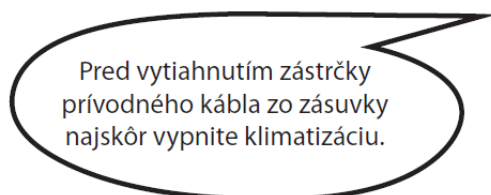
Upozornenie:

Zástrčka prívodného kábla musí zostať ľahko dostupná aj po inštalácii klimatizácie, aby bolo možné odpojenie klimatizácie od elektrickej siete v prípade potreby. Pokiaľ to nie je možné, je potrebné nainštalovať dvojpólové vypínacie zariadenie s odstupom kontaktov aspoň 3 mm, ktoré sa nachádza na dostupnom mieste.

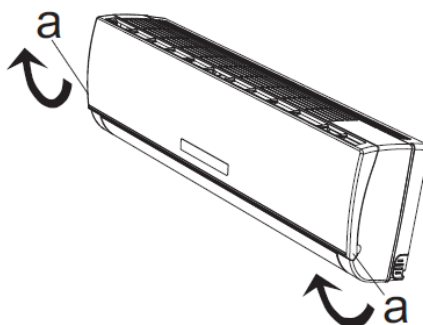
2.5 ÚDRŽBA

2.5.1 ÚDRŽBA PREDNÉHO PANELA

(1) Vytiahnite zástrčku prívodného kábla zo zásuvky.



(2) Uchopte predný panel v miestach označených ako „a“ a vytiahnite ho smerom von.



(3) Utrite mäkkou a suchou handričkou.

Pokiaľ je predný panel veľmi znečistený, použite na jeho vyčistenie vlhkú handričku.



(4) Na čistenie spotrebiča nikdy nepoužívajte prchavé látky, ako je benzín alebo leštadlo.

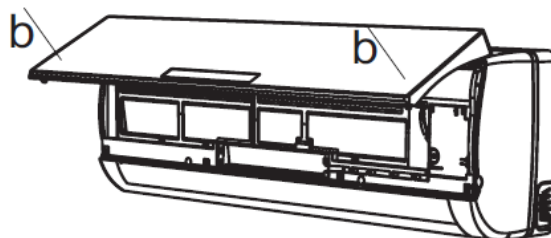


(5) Na vnútornú jednotku nikdy nestriekajte vodu.



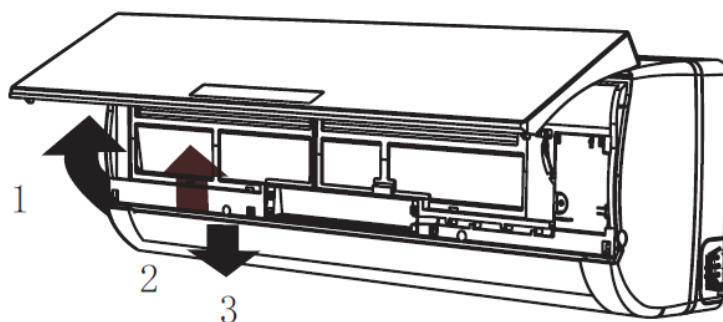
(6) Znovu nainštalujte a zatvorte predný panel.

Opätovne nainštalujte a zatvorte predný panel zatlačením na miestach označených ako „b“ smerom dole.



2.5.2 ÚDRŽBA VZDUCHOVÉHO FILTRA

(1) Zastavte klimatizáciu, odpojte ju od zdroja napájania a vyberte vzduchový filter.



1. Otvorte predný panel.
2. Spredu jemne zatlačte na rukoväť filtra.
3. Uchopte filter za rukoväť a vysuňte ho.

(2) Vyčistite vzduchový filter a nainštalujte ho späť.

Pokiaľ je vzduchový filter veľmi znečistený, použite roztok vlažnej vody s trochou čistiaceho prostriedku. Po vyčistení nechajte filter vyschnúť na tienistom mieste.



(3) Znovu zatvorte predný panel.



Pokiaľ používate klimatizáciu vo veľmi prašnom prostredí, čistite filter každé dva týždne.

Odporúčame čistiť vzduchový filter po približne 100 hodinách používania klimatizácie.

2.6 OCHRANA

2.6.1 PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY

Prevádzková teplota

Teplota		Chladenie (DB/WB)*	Vykurovanie (DB/WB)*	Vysušanie (DB/WB)*
Vnútoraná teplota	max	32° C / 23 °C	27 °C / 18 °C	32 °C / 23 °C
	min	21 °C / 15 °C	20 °C / 15 °C	18 °C
Vonkajšia teplota	max	43 °C / 26 °C	24 °C / 18 °C	43 °C / 26 °C
	min	-15 °C / -16 °C	-15 °C / -16 °C	21 °C

* DB = suchý teplomer

WB = mokrý teplomer

POZNÁMKA:

- Pre správnu prevádzku klimatizácie je potrebné neprekračovať prevádzkovú teplotu. Pokiaľ sa pokúsíte zapnúť klimatizáciu vo vyššie uvedených prípadoch, ochranný prvok môže klimatizáciu vypnúť.
- Pre tropické klimatické pásmo (T3) je prednastavená teplota vypnutia 55 °C namiesto 43 °C. Teplota niektorých produktov je povolená mimo rozsah. V špecifických situáciách prosím konzultujte Váš nákup s predajcom. Pokiaľ klimatizácia pracuje v režime CHLADENIA alebo VYSÚŠANIA dlhší čas s otvorenými dverami alebo oknami v miestnosti a relatívna vlhkosť je vyššia ako 80 %, bude dochádzať k tvorbe väčšieho množstva kondenzátu. Tento kondenzát môže odkvapkávať z výstupu vzduchu.

2.6.2 AKUSTICKÁ ZÁŤAŽ

- Klimatizácia bude dobre pripevnená vtedy, pokiaľ nebude dochádzať k prenosu zvuku alebo vibrácií.
- Nainštalujte vonkajšiu jednotku tam, kde nebude vyfukovaný vzduch a prevádzkový hluk rušiť Vašich susedov.
- Neumiestňujte pred výstup vzduchu jednotky žiadne prekážky. V opačnom prípade by prúdiaci vzduch spôsobil nadmerný hluk.

2.6.3 VLASTNOSTI OCHRANNÉHO PRVKU

1. Ochranný prvok bude pracovať v nasledujúcich prípadoch:

- Pokiaľ resetujete jednotku ihneď potom, čo klimatizácia prestane pracovať, alebo s režim počas prevádzky zastaví. Klimatizácia zareaguje na zmenu prevádzkového režimu až po uplynutí 3 minút.
- Klimatizácia môže po pripojení zdroja napájania a zapnutí začať pracovať až po uplynutí 20 sekúnd.

2. Pokiaľ klimatizácia prestane vykonávať všetky operácie, reštartujte ju stlačením tlačidla „ZAP./VYP.“ (ON/OFF). Pokiaľ došlo ku deaktivácii nastaveného časovača, je potrebné ho nastaviť znovu.

2.6.4 VLASTNOSTI REŽIMU VYKUROVANIA

Rozohriatie

Pri spustení režimu VYKUROVANIA začne klimatizácia vyfukovať vzduch až po uplynutí 2 až 5 minút. Najskôr sa musí rozohriať výmenník.


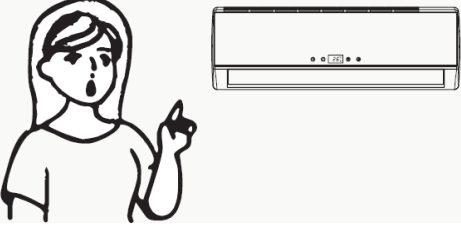
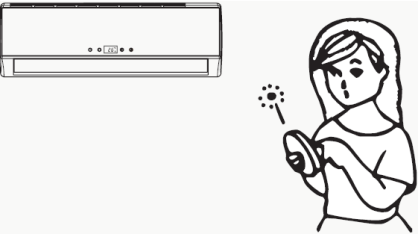
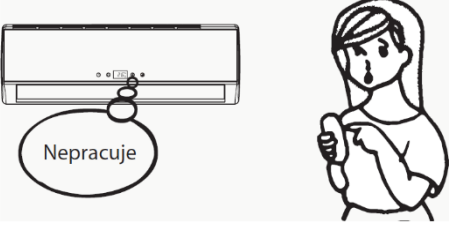
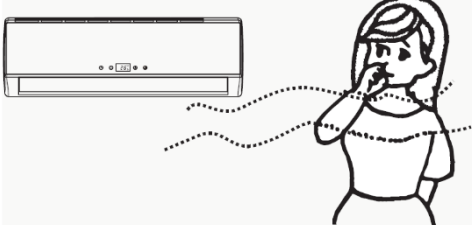
Odmrazovanie

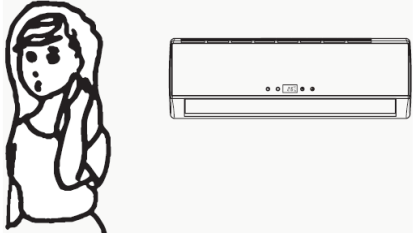
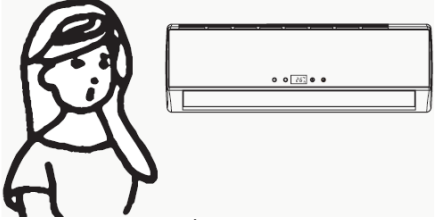
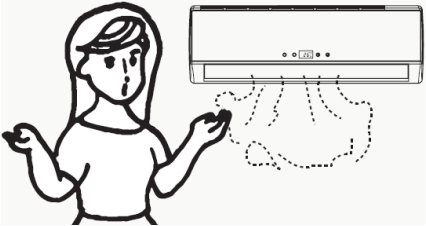
V režime VYKUROVANIA bude klimatizácia odmrázovať vonkajšiu jednotku automaticky, aby sa zvyšovala efektívnosť. Proces odmrázovania trvá obvykle 2 až 10 minút. Počas odmrázovania sú ventilátory vypnuté. Po dokončení procesu odmrázovania sa klimatizácia prepne naspäť do režimu VYKUROVANIA.

Poznámka: Režim vykurovania NIE JE k dispozícii na modeloch s prevedením iba pre chladenie.

2.7 RIEŠENIE PROBLÉMOV

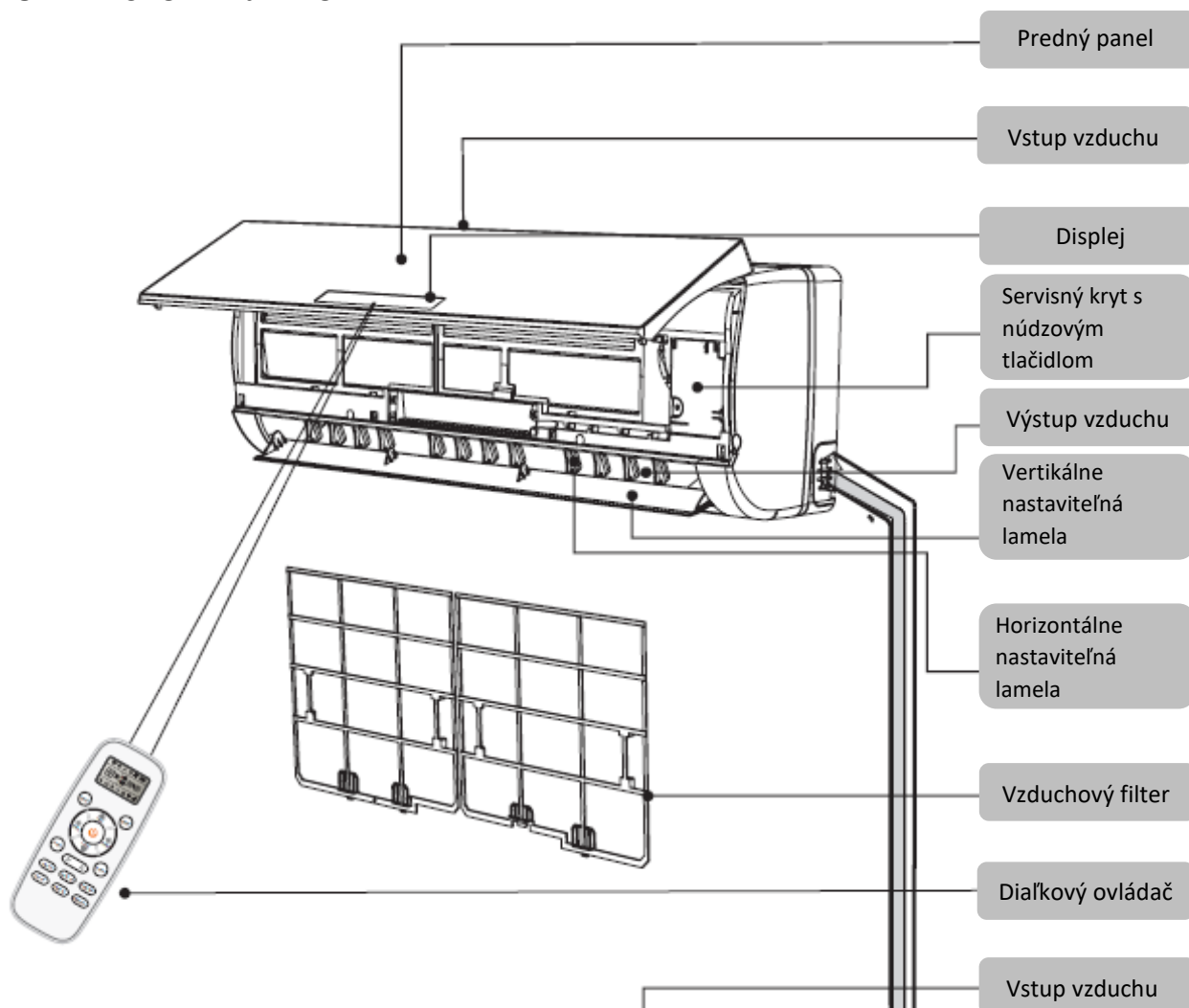
V nasledujúcich prípadoch sa nemusí jednať o poruchu. Pokiaľ klimatizácia nefunguje, vždy si prosím najskôr prečítajte nasledujúcu tabuľku. Pokiaľ sa Vám nepodarí problém odstrániť kontaktujte zákaznícky servis.

Problém	Analýza
 <p>Klimatizácia nepracuje</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Aktivovaný ochranný prvok alebo poškodená poistka. - Počkajte 3 minúty a potom klimatizáciu opäť zapnite. Ochranný prvok môže na krátky čas blokovat' spustenie klimatizácie. - Batérie v diaľkovom ovládači sú vybité. - Zástrčka prírodného kábla nie je správne zasunutá do zásuvky.
 <p>Klimatizácia nechladí ani nevykuruje</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Vzduchový filter je znečistený. - Vstupy a výstupy vzduchu klimatizácie sú zablokované. - Nesprávne nastavená teplota.
 <p>Klimatizácia nereaguje na ovládanie</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Pokiaľ sa v okolí nachádza silný rušivý zdroj (z nadmerného výboja statickej elektriny alebo abnormalita napájania), odpojte klimatizáciu od napájania a po uplynutí 2 až 3 sekúnd ju znovu pripojte.
 <p>Nereaguje okamžite na zmenu prevádzkového režimu</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Pri zmene prevádzkového režimu počas prevádzky môže trvať až 3 minúty, pokiaľ sa prevádzkový režim zmení.
 <p>Zápach</p>	<ol style="list-style-type: none"> 4. Klimatizácia môže nasať zápach z cigariet, nábytku atď. a vyfukovať ho do priestoru.

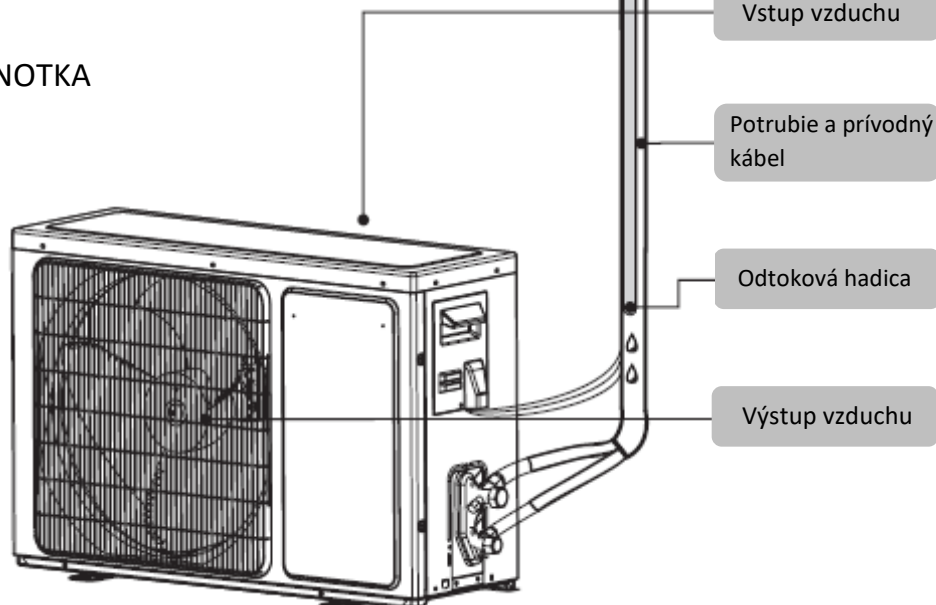
Problém	Analýza																									
 <p>Zvuk prúdiacej vody</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Tento zvuk môže vydávať chladivo prúdiace v chladiacom systéme. Nejedná sa o poruchu. - V režime vykurovania môžete tento zvuk počuť počas odmrazovania. 																									
 <p>Počuť cvakanie</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Tento zvuk môžete počuť počas práce expanzného ventilu z dôvodu zmeny požadovanej teploty v miestnosti. 																									
 <p>Z výstupu vzduchu vychádza hmla</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Hmla sa môže vytvárať počas CHLADENIA alebo VYSÚŠANIA, keď sa miestnosť veľmi ochladí. 																									
<p>Kontrolka prevádzky kompresora svieti na červeno a ventilátor vnútornej jednotky sa zastavil.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Klimatizácia sa prepína do procesu odmrazovania. Po dokončení procesu, ktorý trvá max. 10 minút, táto kontrolka zhasne. 																									
<p>Rušenie režimov</p> <p>Všetky vnútorné jednotky sú pripojené k jednej vonkajšej jednotke. Preto môžete vonkajšiu jednotku prevádzkovať iba v rovnakom režime ako jednotky vnútorné (chladenie alebo vykurovanie). Pokiaľ pre vnútorné jednotky nastavíte iný režim, ako v ktorej pracuje vonkajšia jednotka, dôjde k rušeniu režimov, viď tabuľku vpravo.</p>	<table border="1" data-bbox="711 1223 1449 1451"> <thead> <tr> <th></th> <th>chladenie</th> <th>vysušenie</th> <th>vykurovanie</th> <th>ventilátor</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>chladenie</td> <td>√</td> <td>√</td> <td>X</td> <td>√</td> </tr> <tr> <td>vysušenie</td> <td>√</td> <td>√</td> <td>X</td> <td>√</td> </tr> <tr> <td>vykurovanie</td> <td>X</td> <td>X</td> <td>√</td> <td>X</td> </tr> <tr> <td>ventilátor</td> <td>√</td> <td>√</td> <td>X</td> <td>√</td> </tr> </tbody> </table> <p>√ -- bežná prevádzka X -- rušenie režimov</p> <p>Vonkajšia jednotka vždy pracuje v rovnakom režime ako prvá vnútorná jednotka. Pokiaľ nastavíte vonkajšiu jednotku na režim nasledujúcej vnútornej jednotky, trikrát zaznie akustický signál. Rozdielny prevádzkový režim vonkajšej jednotky a vnútorných jednotiek zapríčiní automatické vypnutie vnútorných jednotiek.</p>		chladenie	vysušenie	vykurovanie	ventilátor	chladenie	√	√	X	√	vysušenie	√	√	X	√	vykurovanie	X	X	√	X	ventilátor	√	√	X	√
	chladenie	vysušenie	vykurovanie	ventilátor																						
chladenie	√	√	X	√																						
vysušenie	√	√	X	√																						
vykurovanie	X	X	√	X																						
ventilátor	√	√	X	√																						

2.8 OPIS JEDNOTLIVÝCH ČASTÍ

2.8.1 VNÚTORNÁ JEDNOTKA



2.8.2 VONKAJŠIA JEDNOTKA



Obrázky v tomto návode predstavujú bežný model. Tvar a prevedenie Vašej klimatizácie sa môže od týchto vyobrazení odlišovať.

2.9 DISPLEJ VNITŘNÍ JEDNOTKY

88

Kontrolka teploty ①

- Zobrazuje nastavenú teplotu.
- Po 200 hodinách prevádzky sa na displeji zobrazí „FC“. Klimatizácia tak upozorňuje na potrebu vyčistenia filtra.
- Po vyčistení filtra stlačte tlačidlo pre resetovanie upozornenia na čistenie filtra, ktoré sa nachádza na vnútornej jednotke za predným panelom. (voliteľné)



Kontrolka prevádzky ②

- Rozsvieti sa po spustení klimatizácie.
- Bliká, pokiaľ sa klimatizácia nachádza v režime odmrazovania..



Kontrolka časovača ③

- Svieti, pokiaľ je nastavený časovač.



Kontrolka režimu spánku ④

- Svieti, pokiaľ klimatizácia pracuje v režime spánku.



Kontrolka kompresora ⑤

- Svieti počas prevádzky kompresora.



Kontrolka prevádzkového režimu ⑥

- Svieti na oranžovo počas režimu vykurovania, na bielo pri iných režimoch



Kontrolka prevádzkového režimu ⑦

Prijímač signálu ⑧



Kontrolka Smart WIFI ⑨

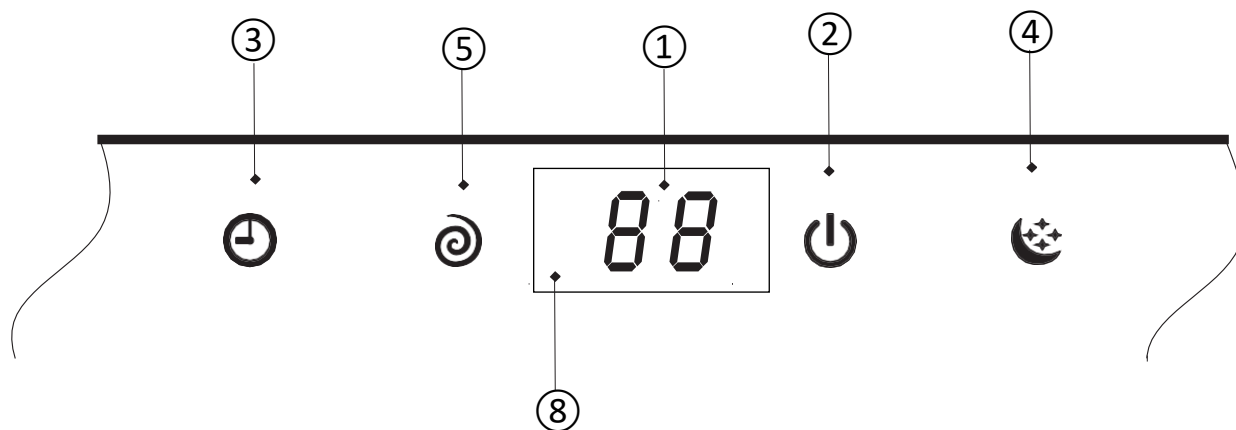
- Svieti, pokiaľ je WIFI aktívne.



Kontrolka NANOE ⑩

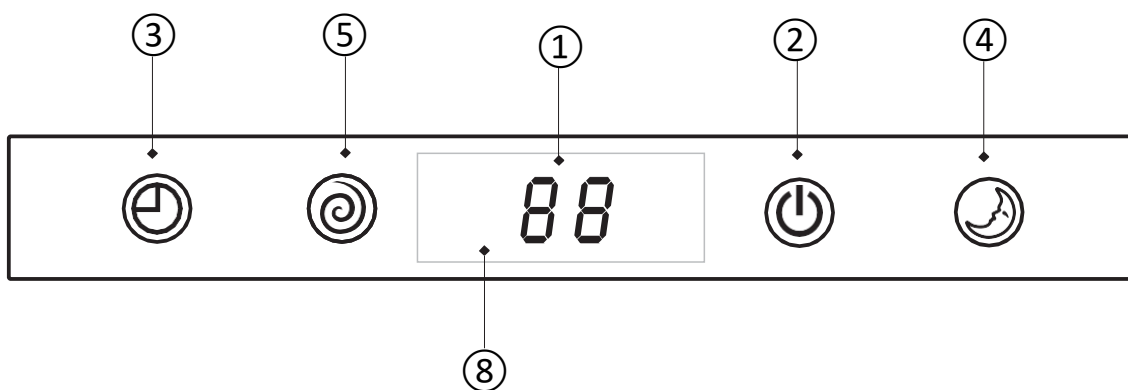
Prijímač signálu ⑪

Séria VQ/TE/TF/DA/DG(stred)/DH/DL (pravá strana)

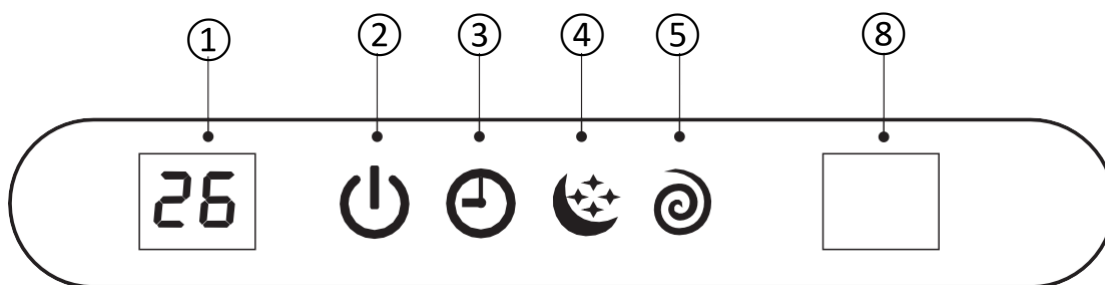


Symbole sa môžu odlišovať v závislosti od konkrétneho modelu, funkcie sú však podobné.

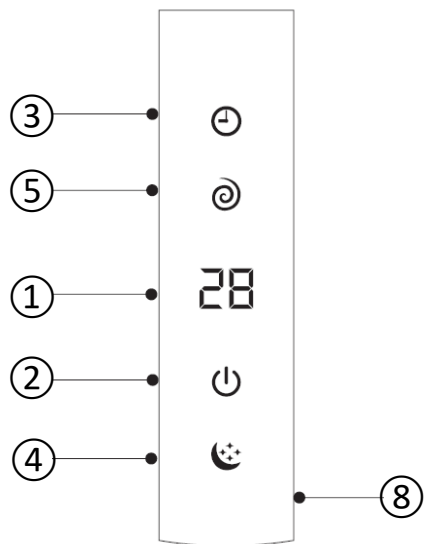
Séria VT



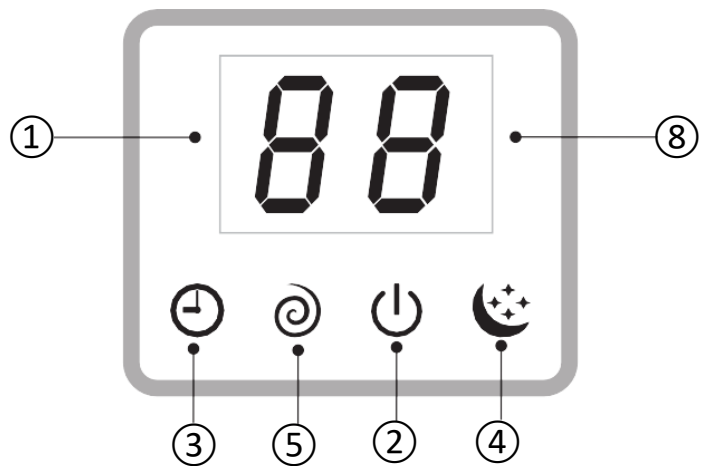
Séria DG (pravá strana)



Séria DF

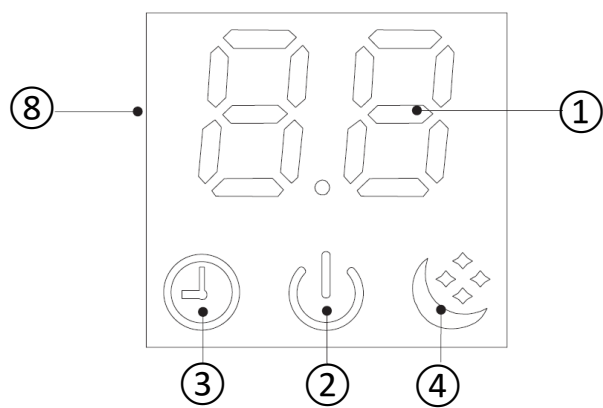


Séria DE

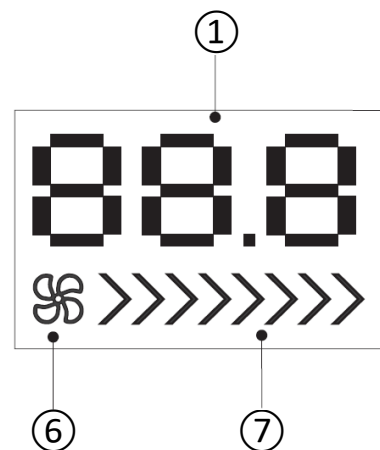


Symbole sa môžu odlišovať v závislosti od konkrétneho modelu, funkcie sú však podobné.

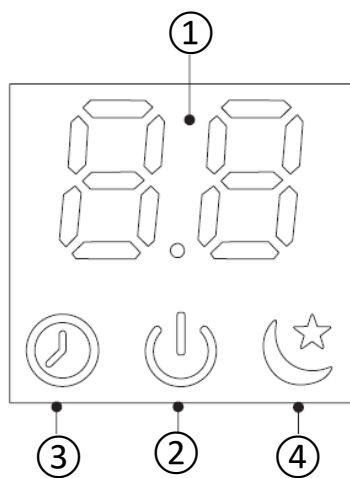
Séria TD/TG/TS/TT/DB/DC/DL (stred) /DJ/DK



Séria SC



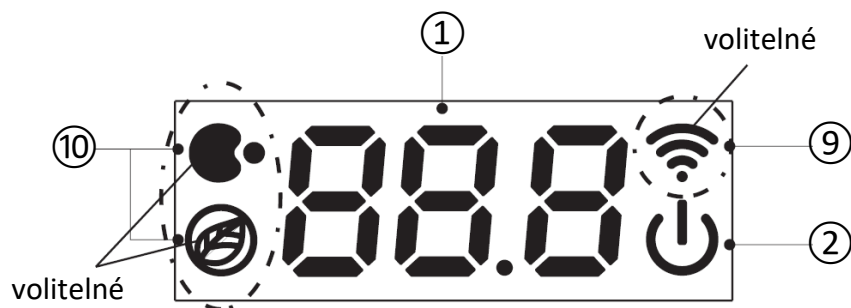
Séria TL



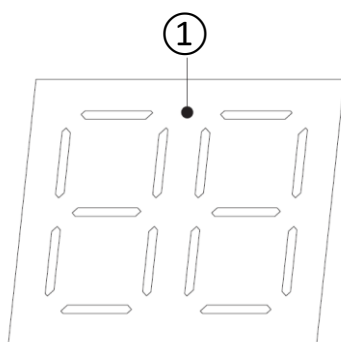


Symbole sa môžu odlišovať v závislosti od konkrétneho modelu, funkcie sú však podobné.

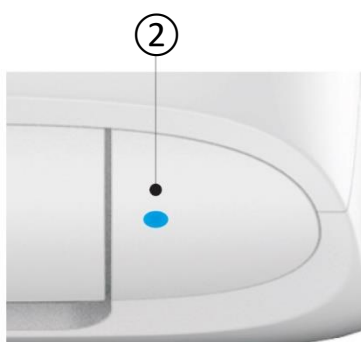
QA/QB séria



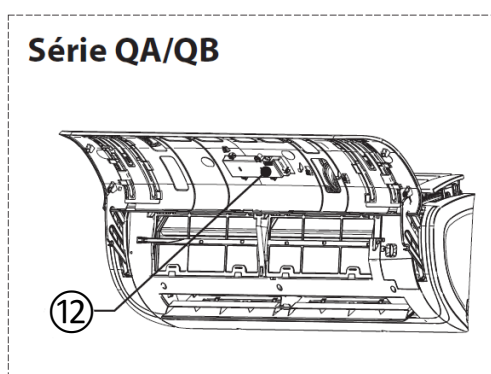
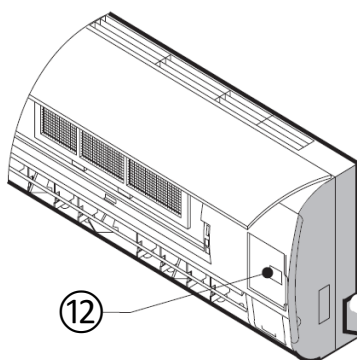
Séria (CA/CB) (stred)



Séria (CA/CB) (pravá strana)



Núdzové tlačidlo ⑫



„ZAP./VYP.“ (ON/OFF) Toto tlačidlo slúži pre zapnutie alebo vypnutie klimatizácie.

PRE MULTI SYSTÉM „VYP.“ (OFF)

Stlačením tohto tlačidla môžete okamžite vypnúť jednotku.

Nútené CHLADENIE: Stlačením a podržaním tohto tlačidla počas 5 sekúnd môžete donútiť jednotku k prevádzke v režime chladenia pri vysokej rýchlosti ventilátora. V tomto režime bude jednotka ignorovať teplotu v miestnosti.



Symbole sa môžu odlišovať v závislosti od konkrétneho modelu, funkcie sú však podobné.